



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission des affaires économiques,
chargée de la politique économique,
de la politique de l'emploi et
de la recherche scientifique**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 23 AVRIL 2008**

—

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de economische zaken,
belast met het economisch beleid,
het werkgelegenheidsbeleid en
het wetenschappelijk onderzoek**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 23 APRIL 2008**

—

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**QUESTIONS ORALES 8****- de Mme Danielle Caron 8**

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "les centres d'entreprises".

- de Mme Julie de Grootte 12

à M. Charles Picqué, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation Urbaine, du Logement, de la Propreté Publique et de la Coopération au Développement,

concernant "les guichets d'économie locale".

- de M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp 15

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

et à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de

INHOUD**MONDELINGE VRAGEN 8****- van mevrouw Danielle Caron 8**

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de bedrijvencentra".

- van mevrouw Julie de Grootte 12

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de loketten voor lokale economie".

- van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp 15

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

en aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie,

| | | | |
|---|----|--|----|
| l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, | | Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, | |
| concernant "la disparition du petit commerce". | | betreffende "de teloorgang van de kleine handel". | |
| INTERPELLATION | 18 | INTERPELLATIE | 18 |
| - de Mme Julie Fiszman | 18 | - van mevrouw Julie Fiszman | 18 |
| à M. Guy Vanhengel, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction Publique et des Relations Extérieures, | | tot de heer Guy Vanhengel, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen, | |
| et à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente, | | en tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, | |
| concernant "Teleport Brussel-Bruxelles". | | betreffende "Teleport Brussel-Bruxelles". | |
| <i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Julie Fiszman.</i> | 22 | <i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Julie Fiszman.</i> | 22 |
| - de M. Walter Vandenbossche | 24 | - van de heer Walter Vandenbossche | 24 |
| à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente, | | tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, | |
| concernant "les PME, l'environnement et la consommation d'énergie". | | betreffende "KMO's, milieu en energiegebruik". | |
| - de M. Walter Vandenbossche | 24 | - van de heer Walter Vandenbossche | 24 |
| à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles- | | tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast | |

| | | | |
|---|----|--|----|
| <p>Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,</p> | | <p>met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> | |
| <p>concernant "le nombre record de faillites dans l'horeca bruxellois".</p> | | <p>betreffende "het recordaantal faillissementen in de Brusselse horeca".</p> | |
| <p>- de Mme Françoise Schepmans</p> | 24 | <p>- van mevrouw Françoise Schepmans</p> | 24 |
| <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,</p> | | <p>tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> | |
| <p>concernant "le soutien au recrutement de citoyens bruxellois dans le cadre de l'extension des activités commerciales de Brussels Airlines, ainsi qu'à l'opération Job Days au Skyhall de Zaventem".</p> | | <p>betreffende "de steun voor de aanwerving van Brusselse burgers in het kader van de uitbreiding van de handelsactiviteiten van Brussels Airlines en voor de Jobdays in de Skyhall van Zaventem".</p> | |
| <p>- de Mme Julie Fiszman</p> | 25 | <p>- van mevrouw Julie Fiszman</p> | 25 |
| <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche Scientifique et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide Médicale Urgente,</p> | | <p>tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> | |
| <p>concernant "la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'expansion économique".</p> | | <p>betreffende "de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel en de economische expansie".</p> | |
| <p><i>Discussion – Orateurs : M. Benoît Cerexhe, ministre, Mme Julie Fiszman.</i></p> | 27 | <p><i>Bespreking – Sprekers: de heer Benoît Cerexhe, minister, mevrouw Julie Fiszman.</i></p> | 27 |
| <p>- de Mme Marie-Paule Quix</p> | 31 | <p>- van mevrouw Marie-Paule Quix</p> | 31 |
| <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Économie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide</p> | | <p>tot de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> | |

| | | | |
|--|----|--|----|
| médicale urgente, | | | |
| et à Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles, | | en tot mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel, | |
| concernant "l'agence de l'emploi d'Actiris et l'emploi au Port de Bruxelles". | | betreffende "het tewerkstellingsbureau van Actiris en de tewerkingstelling in de Haven". | |
| <i>Discussion – Orateurs : Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat, Mme Julie Fizman, Mme Marie-Paule Quix.</i> | 34 | <i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris, mevrouw Julie Fizman, mevrouw Marie-Paule Quix.</i> | 34 |
| QUESTIONS ORALES | 41 | MONDELINGE VRAGEN | 41 |
| - de Mme Olivia P'tito | 41 | - van mevrouw Olivia P'tito | 41 |
| à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, | | aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkingstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, | |
| concernant "les embûches rencontrées par les demandeuses d'emploi en formation et parents d'enfants en bas âge dans leur parcours d'insertion". | | betreffende "de obstakels op het inschakelingstraject van werkzoekenden in opleiding en ouders van jonge kinderen". | |
| - de M. Mohamed Azzouzi | 42 | - van de heer Mohamed Azzouzi | 42 |
| à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente, | | aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkingstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, | |
| concernant "l'impact économique que représentent les sans-papiers pour la Région de Bruxelles-Capitale". | | betreffende "de economische gevolgen van de mensen zonder papieren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest". | |

| | |
|--|---|
| <p>- de M. Jos Van Assche 45</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "la saleté et la dégradation flagrante de l'immeuble d'Actiris situé boulevard Anspach. "</p> | <p>- van de heer Jos Van Assche 45</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de manifeste staat van vervuiling en verloedering van het Actirisgebouw aan de Anspachlaan. "</p> |
| <p>- de M. Mohamed Azzouzi 46</p> <p>à M. Benoît Cerexhe, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,</p> <p>concernant "l'inauguration de la Maison de l'emploi à Saint-Gilles".</p> | <p>- van de heer Mohamed Azzouzi 46</p> <p>aan de heer Benoît Cerexhe, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,</p> <p>betreffende "de opening van het Jobhuis in Sint-Gillis. "</p> |

*Présidence : M. Alain Leduc, président.
Voorzitterschap: de heer Alain Leduc, voorzitter.*

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME DANIELLE CARON

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les centres d'entreprises".

M. le président.- La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- Les centres d'entreprises sont un excellent instrument de dynamisation économique des quartiers les plus fragilisés de notre Région, tout le monde en convient. Plusieurs personnes travaillent sur ces centres d'entreprises.

L'accord gouvernemental précisait que les instruments insufflant une dynamique entrepreneuriale - centres d'entreprises et guichets d'économie locale - seront intensifiés. Il sera procédé dès 2006 à une évaluation des résultats obtenus au sein de ces centres d'entreprises. Ceux-ci pourront le cas échéant bénéficier d'un financement récurrent après 2006.

Qu'en est-il des centres d'entreprises aujourd'hui au niveau de la Région? Les deux centres d'entreprises de Saint-Gilles et d'Anderlecht sont-ils opérationnels? Sur l'ensemble de la Région quel est le taux d'occupation des huit centres

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DANIELLE CARON

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de bedrijventra".

De voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- *De bedrijventra vormen een uitstekend instrument om de ondernemingsdynamiek in de meest kwetsbare wijken van het gewest een nieuwe impuls te geven.*

Overeenkomstig het regeerakkoord zou vanaf 2006 een analyse worden gemaakt van de resultaten die in de bedrijventra worden geboekt en zouden die centra afhankelijk van het geval na 2006 een recurrente financiering kunnen krijgen.

Hoe staat het met de bedrijventra? Zijn de twee centra van Sint-Gillis en Anderlecht al operationeel? Wat is de bezettingsgraad van de 8 bedrijventra? Hoeveel jobs zijn er per centrum gecreëerd?

Wat is de verhouding vzw's/bedrijven? Wat is uw

d'entreprises ?

Quelle est la proportion d'asbl occupant les locaux comparativement aux entreprises ? Quelle est votre politique concernant ces asbl ? Y a-t-il un pourcentage maximum d'asbl autorisé ? Souhaitez-vous à terme supprimer leur présence au sein des centres d'entreprises ou, au contraire, la renforcer ? Pourriez-vous, pour chaque centre d'entreprise, nous fournir des chiffres exacts d'occupation, d'asbl, de création d'emplois... ?

Par ailleurs, vous annoncez depuis 2005 un projet d'ordonnance concernant les centres d'entreprises et les guichets d'économie locale. Lors de la présentation du budget 2008 vous avez annoncé l'arrivée de ce texte au parlement durant l'année 2008. Nous sommes au début de l'année 2008. Je souhaiterais donc savoir où en est ce projet d'ordonnance.

Vous avez annoncé lors du budget que, pour 2008, un soutien financier spécifique serait assuré pour chaque centre et pour chaque guichet d'économie locale. Qu'en est-il plus précisément ? Cela dépend de l'ordonnance que nous attendons tous.

Vous précisiez également que cette dynamique de soutien à l'entreprenariat est renforcée par la mise en place d'un réseau de centres et de guichets, qui devrait dorénavant être géré par la SDRB et l'ABE. Qu'en est-il donc de la mise en place et du fonctionnement de ce réseau ? Quels objectifs ont été fixés pour ce réseau ?

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président. - Nous avons procédé à l'évaluation du fonctionnement des centres d'entreprises et des guichets d'économie locale. Celle-ci a été présentée au gouvernement en février 2007. Je vous en avais d'ailleurs présenté les premiers résultats, qui n'étaient que partiels, lorsque vous m'aviez interrogé sur l'évolution de l'ordonnance. Ce document d'évaluation est à votre disposition, si vous souhaitez le consulter plus en détail.

Cette évaluation nous apprend notamment qu'un créateur d'entreprise sur est passé par un guichet d'économie locale (GEL). Une étude réalisée dans

beleid ten aanzien van die vzw's? Is er een maximumplafond voor die vzw's? Zult u op termijn hun inbreng schrappen of integendeel vergroten?

Bij de voorstelling van de begroting 2008 hebt u aangekondigd dat u in 2008 een ontwerp van ordonnantie over de bedrijvencentra en de lokale economieloketten aan het parlement zou voorleggen en specifieke financiële steun aan de bedrijvencentra en lokale economieloketten zou toekennen. Hoe staat het daarmee?

U zult ook de steun aan het ondernemerschap vergroten door de oprichting van een netwerk van centra en lokketten dat door de GOMB en het BAO zal worden beheerd. Wat zijn de doelstellingen van dat netwerk en hoever staat het daarmee?

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans). - *De evaluatie van de bedrijvencentra en van de lokale economieloketten (LEL's) werd in februari 2007 aan de regering voorgelegd. Mijn eerste bevindingen heb ik u al meegedeeld toen u me een vraag stelde over de evolutie ter zake. Ik houd het document te uwer beschikking.*

Uit de evaluatie blijkt dat één ondernemer op tien via een LEL bij het bedrijvencentrum is terechtgekomen. Een studie geeft aan dat de bedrijvencentra goede resultaten bereiken.

De evaluatie is in een ordonnantie uitgemond. In

ce domaine met donc en avant les bons résultats obtenus par les centres.

L'évaluation a débouché sur la rédaction d'une ordonnance dont le projet est passé au gouvernement en mars, en troisième lecture. Il devrait faire l'objet d'un débat au parlement dans les semaines ou les mois à venir.

Les principales orientations de l'ordonnance sont les suivantes :

- L'agrément des centres d'entreprises et des GEL pour une durée de cinq ans ;
- Les centres et les GEL doivent se situer dans la zone d'intervention prioritaire des fonds structurels ;
- Au moins 50% de la surface du centre doit être occupée par des entreprises qui existent ou qui ont été reprises depuis moins de cinq années. Seules ces entreprises seront soutenues et bénéficieront de tarifs préférentiels. L'idée est d'épauler les jeunes entreprises qui démarrent et de permettre une rotation dans les centres.
- Les GEL doivent exercer gratuitement les activités de conseil et d'orientation. Beaucoup de créateurs se sont adressés à ces guichets.
- L'ordonnance n'empêche pas le secteur privé de s'associer à la démarche que le secteur public a entamée dans les quartiers difficiles. Nous plaidons pour ce partenariat au sein des conseils d'administration des guichets et des centres.

J'en viens aux deux centres d'entreprises de Saint-Gilles et d'Anderlecht. Le centre d'entreprises de Saint-Gilles a ouvert ses portes en janvier 2007 et, au 31 décembre 2007, il était complètement occupé par 38 entreprises, représentant 91 emplois.

A Anderlecht, il y aura deux centres : le centre d'entreprises Euclides, qui est le plus ancien, et le centre d'entreprises ACB Factory, qui n'est pas encore opérationnel. Il est en attente des travaux de rénovation qui seront notamment financés par l'accord Beliris. Les marchés publics sont en phase de clôture et les travaux devraient débiter sous peu (ils dépendent de l'avenant 10 de Beliris).

maart boog de regering zich in derde lezing over het ontwerp van ordonnantie. In de nabije toekomst zal het parlement het ontwerp kunnen bespreken. De tekst bevat de volgende krachtlijnen:

- *de erkenning van de bedrijventra en van de LEL's voor een periode van vijf jaar;*
- *de centra en de LEL's moeten zich in de zone van prioritaire interventie van de structurele fondsen bevinden;*
- *minstens de helft van de oppervlakte van het centrum moet worden ingenomen door bedrijven die maximaal vijf jaar geleden zijn opgericht of overgenomen (alleen die bedrijven genieten voorkeurtarieven);*
- *de LEL's dienen gratis advies te verstrekken;*
- *de samenwerking met de privésector wordt gestimuleerd op het niveau van de raden van bestuur van de loketten en de centra.*

Het bedrijventra in Sint-Gillis opende zijn deuren in januari 2007. Op 31 december 2007 waren er 38 bedrijven gevestigd, goed voor 91 jobs.

Het Anderlechtse bedrijventra Euclides is reeds operationeel, maar ACB Factory nog niet. Er moeten nog renovatiewerken worden uitgevoerd met geld van Beliris. De openbare aanbestedingsprocedure is bijna rond en de werken zouden binnenkort moeten beginnen.

De bezettingsgraad van de bedrijventra varieert van 90% tot 100%. Eind 2007 waren er in totaal 251 bedrijven gevestigd, goed voor meer dan 700 banen. Alle bedrijven hebben een economische activiteit: hun productiekosten worden gedekt door inkomsten uit de verkoop van goederen of diensten.

Een twintigtal verenigen oefent geen economische activiteit uit. Het aantal verenigen blijft stabiel, maar aangezien de bedrijven met economische activiteiten toenemen, is het aandeel van de verenigen in de bedrijventra gedaald van 12,4% in 2005 tot

En ce qui concerne le taux d'occupation des huit centres d'entreprises et la place des asbl : ce taux fluctue entre 90 et 100% des places disponibles. Fin 2007, il y avait 251 entreprises - représentant plus de 700 emplois - installées dans les 15.000 m² des centres. Ces entreprises sont répertoriées comme telles car elles poursuivent une activité économique. On considère qu'une activité est classée dans la catégorie "économique" lorsque ses coûts de production sont compensés par les recettes générées par les ventes de produits ou de services.

A côté de ces entreprises, il reste dans les centres une vingtaine d'associations qui n'ont pas de vocation économique. Le nombre d'associations reste stable d'un exercice à l'autre, mais la proportion par rapport aux divers acteurs installés est en baisse constante, passant de 12,4% en 2005 à 7,4 % en 2007. En matière d'emplois, les associations régressent aussi en nombre absolu, passant de 24,7 % en 2005 à 13,4 % en 2007.

En la matière, ma position n'a pas changé . Les centres ont une vocation de développement économique et d'emploi. Ils doivent être soutenus pour remplir cet objectif. Dans le cadre de l'ordonnance, les associations sans vocation économique ne seront pas soutenues par les subsides.

En ce qui concerne le réseau des centres d'entreprises et des guichets, son but est de permettre l'échange d'information et d'expérience, ainsi que la collaboration entre les différents acteurs, dont la SDRB, l'ABE et le réseau des centres d'entreprises. Nous pourrions poursuivre le débat au moment de la discussion de l'ordonnance.

M. le président. - La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron .- Vous déclarez que les asbl ne seront pas soutenues dans le futur, qu'en est-il actuellement ? Sont-elles soutenues par des pouvoirs publics autres que la Région bruxelloise ou seront-elles progressivement remplacées par des entreprises ou des créateurs d'entreprise ?

M. le président. - La parole est à M. Picqué.

7,4% in 2007. Bijgevolg daalt ook het aandeel op het gebied van werkgelegenheid.

De bedrijventra zijn belangrijk voor de ontwikkeling van de economie en de werkgelegenheid en verdienen de steun van de overheid. De verenigingen zonder economische activiteit krijgen geen subsidies.

Het netwerk van bedrijventra en loketten is bedoeld om informatie en ervaringen uit te wisselen en de betrokken instanties beter te laten samenwerken. We kunnen dit debat uitdiepen wanneer de nieuwe ordonnantie wordt besproken.

De voorzitter. - Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- *U hebt gezegd dat de vzw's geen steun meer zullen krijgen. Krijgen ze die nu dan wel? Krijgen de vzw's daarbij steun van andere instanties dan de gewestelijke overheid? Zullen ze geleidelijk worden vervangen door ondernemingen?*

De voorzitter. - De heer Picqué heeft het woord.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Les centres d'entreprises ont pour mission d'héberger les entreprises à vocation économique. Le départ des associations est progressif : leur proportion diminue proportionnellement et en termes d'emploi. Certaines associations pourraient néanmoins être tentées par une conversion en entreprise d'économie sociale. Il s'agit d'une option à laquelle je suis favorable car elle revêt une dimension économique. J'insiste sur le fait que les centres d'entreprises sont des incubateurs d'entreprises marchandes et n'ont pas la vocation d'héberger le secteur associatif au sens classique. Néanmoins, si une association souhaite changer de statut et développer un volet marchand, comme cela pourrait être le cas d'une entreprise d'insertion, je n'y serai pas hostile.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les guichets d'économie locale".

M. le président.- La parole est à Mme de Groote.

Mme Julie de Groote.- Je n'ai pas été assez rapide, car j'aurais proposé de regrouper les deux questions. Je vais donc me greffer sur votre réponse. Je ne vous rappellerai pas l'accord du gouvernement, et je vous remercie de nous avoir dit où en était le projet d'ordonnance que nous allons, si je comprends bien, examiner d'ici l'été, puisqu'il est en troisième lecture.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De ondernemingscentra zijn bestemd voor ondernemingen met een commercieel doel en niet voor klassieke verenigingen. Natuurlijk kunnen bepaalde verenigingen zich omvormen tot commerciële ondernemingen met een sociaal aspect. Daar ben ik niet tegen.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

betreffende "de loketten voor lokale economie".

De voorzitter.- Mevrouw de Groote heeft het woord.

Mevrouw Julie de Groote (in het Frans).- *Mijn vraag gaat over hetzelfde onderwerp en ik zal dan ook rekening houden met uw antwoord aan mevrouw Caron. Het verheugt mij dat we tegen de zomer een ontwerp van ordonnantie kunnen verwachten.*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela dépend de l'agenda.

Mme Julie de Grootte.- Oui, bien sûr, mais il devrait pouvoir passer d'ici l'été. Je vous remercie également pour la réponse que vous avez donnée sur les critères, les grands principes conducteurs de ce projet d'ordonnance.

Vous avez détaillé à Mme Caron le bilan des centres d'entreprises. Pourriez-vous approfondir le sujet des guichets d'économie locale (GEL) ? Y a-t-il une évaluation propre aux GEL, comme vous l'avez fait pour les centres d'entreprises, et dans ce cas quel en est le résultat ?

Dispose-t-on de données quantitatives, comme le nombre de personnes qui sont passées par les GEL ? Connaît-on éventuellement le nombre d'emplois créés, s'il s'agit d'une donnée mesurable ? Ces chiffres, si nous en disposons pour les deux dernières années, pourraient être versés au rapport.

Vous avez évoqué le partenariat et les activités gratuites de conseil-orientation. Avec quels autres partenaires les GEL travaillent-ils ? Quels types de conseils dispensent ces derniers ?

Vous avez parlé de l'intégration des GEL à un réseau de centres d'entreprises géré par la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) et l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise (ABE). Ne faudrait-il pas mieux définir le rôle de l'ABE dans ce triangle et voir comment cela fonctionnerait pratiquement s'il y avait intégration dans ce réseau ? Si, à l'avenir, les GEL étaient gérés par l'ABE, quelles en seraient les conséquences concrètes pour celle-ci ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne vais pas répéter ce que j'ai déjà dit à Mme Caron. L'évaluation a été réalisée en même temps que celle des centres d'entreprises. Il fallait la faire de manière concomitante.

Les partenaires des guichets d'économie locale sont, comme je viens de le dire dans ma réponse à Mme Caron, les centres d'entreprises - qui sont

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Dat hangt van de agenda af.*

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Tegen de zomer moet het toch lukken.*

Er is dus een evaluatie van de ondernemingscentra. Worden de lokale economieloketten (LEL) apart geëvalueerd?

Beschikken we over cijfers, bijvoorbeeld over hoeveel personen bij de LEL hebben aangeklopt? Weten we hoeveel jobs er gecreëerd zijn?

U sprak over partnerschappen en gratis adviezen. Met welke partners werken de LEL samen en wat voor adviezen geven ze?

De LEL zouden opgenomen worden in een netwerk van ondernemingscentra onder het beheer van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) en het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO). Moeten we de rol van het BAO hierin niet beter definiëren en nagaan hoe alles in de praktijk zou verlopen? Welke concrete gevolgen zou dit hebben voor de LEL?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De evaluatie van de lokale economieloketten (LEL) gebeurde gelijktijdig met die van de bedrijventra.*

De lokale economieloketten zijn vaak in dezelfde gebouwen gevestigd als de bedrijventra. Er kan bijvoorbeeld worden samengewerkt met de plaatselijke vestigingen van Atrium aan de

souvent dans les mêmes bâtiments - et les entreprises locales au niveau d'un quartier. Par exemple, via les Atriums locaux il peut y avoir des collaborations et des synergies pour développer notamment des filières d'emploi à l'échelle d'un quartier parallèlement à un schéma de développement commercial élaboré par Atrium.

Il y a en outre un partenaire sur lequel je dois insister : Brusoc. Brusoc est un partenaire avec lequel les guichets signent des conventions qui ont pour but de permettre un travail plus efficace, notamment via les conseils des guichets et le financement de Brusoc. Les chiffres sont assez éloquentes. En 2007, 206 dossiers soutenus par les guichets ont été introduits auprès d'organismes de crédit. Parmi ceux-ci, 86 l'ont été au fonds de participation, 60 auprès d'organismes privés, 27 auprès de Brusoc et à peu près le même nombre auprès d'organismes publics et 7 auprès du fonds de garantie de la Région. Le nombre de dossiers apportés par les guichets à Brusoc n'a pas augmenté depuis 2005. Ce sont finalement les entreprises qui décident in fine de travailler avec un organisme de crédit ou un autre. Brusoc est toutefois un partenaire important.

Il y a une évaluation un peu plus poussée à faire quant aux choix effectués par les entreprises et quant à leurs motivations. On ne dispose pas de beaucoup d'éléments. Par exemple, le fait que le fonds de participation rémunère ses intermédiaires pour suivre les dossiers de près peut influencer les résultats. Les entreprises sont libres de négocier avec qui elles veulent.

L'ABE n'a pas pour vocation de gérer les GEL, mais bien de coordonner le réseau avec la SDRB et de faire en sorte que les GEL et les services existants sur le marché, comme ceux proposés par l'ABE, fonctionnent en complémentarité. Il importe que l'ABE, créée afin de favoriser l'éclosion des entreprises, soit considérée comme partenaire des guichets.

Les cinq GEL qui sont actuellement actifs sur la zone Objectif 2 ont obtenu des résultats très encourageants depuis 2005. En voici quelques chiffres :

Nombres d'entrepreneurs reçus : 1.714 personnes

economische ontwikkeling van een wijk.

Ook Brusoc is een belangrijke partner. De lokale economieloketten sluiten er overeenkomsten mee af om efficiënter te kunnen werken. De resultaten zijn goed: in 2007 verleenden de lokale economieloketten hun steun aan bedrijven om 206 kredietaanvragen in te dienen, waarvan 86 bij het Participatiefonds, 60 bij privé-instanties, 27 bij Brusoc, ongeveer hetzelfde aantal bij overheidsinstanties en 7 bij het Brussels Waarborgfonds. Het aantal dossiers waarmee de lokale economieloketten bij Brusoc aankloppen is niet gestegen sinds 2005. Het zijn uiteindelijk de bedrijven die beslissen bij welke instantie ze een lening aanvragen.

Er heeft ook een onderzoek plaatsgevonden over de keuzes van de bedrijven en de achterliggende redenen hiervoor. Veel informatie is er evenwel niet. Het feit dat het Participatiefonds tussenpersonen betaalt om dossiers te volgen, kan de resultaten beïnvloeden. De bedrijven mogen onderhandelen met wie ze willen.

Het BAO heeft niet als taak om de LEL's te runnen maar wel om het netwerk met de GOMB te coördineren, zodat de LEL's en de andere diensten (zoals die van het BAO) als complementaire partners kunnen functioneren.

De vijf LEL's die momenteel in de zone Doelstelling 2 actief zijn, hebben sinds 2005 bemoedigende resultaten bereikt. In 2005 onthaalden ze 1.714 personen, in 2006 1.948 personen en in 2007 2.361 personen, hetzij 6.023 personen in drie jaar tijd. Het aantal opgerichte bedrijven bedroeg in 2005 140, in 2006 163 en in 2007 200. Op drie jaar tijd zijn er dus 503 bedrijven opgericht.

Deze cijfers geven natuurlijk niet weer welk traject de bedrijven hebben afgelegd. Alvorens een nieuwe evaluatie door te voeren, dient de sector te worden gestabiliseerd.

Ook het aantal gecreëerde jobs gaat in stijgende lijn: 208 in 2005, 285 in 2006 en 352 in 2007, hetzij 845 jobs op drie jaar tijd.

en 2005, 1.948 personnes en 2006 et 2.361 personnes en 2007, soit 6.023 personnes pour les trois dernières années. 140 entreprises ont été créées en 2005, 163 en 2006 et 200 en 2007, soit 503 entreprises en trois ans. Ces chiffres n'indiquent néanmoins pas les trajectoires suivies par les entreprises. Il convient de stabiliser le secteur avant d'entamer de nouvelles évaluations.

Par ailleurs, le nombre d'emplois créés depuis 2005 est en constante augmentation. Il était de 208 en 2005, 285 en 2006 et 352 en 2007, soit un total de 845 emplois en trois ans.

M. le président.- La parole est à Mme de Grootte.

Mme Julie de Grootte.- Ces données concrètes s'avèreront utiles lors de la lecture de votre projet d'ordonnance.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la disparition du petit commerce".

De voorzitter.- Mevrouw de Grootte heeft het woord.

Mevrouw Julie de Grootte (in het Frans).- *Deze gegevens zullen nuttig zijn tijdens de bespreking van het ontwerp van ordonnantie.*

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER YVES DE JONGHE D'ARDOYE D'ERP

AAN DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING,

EN AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de teloorgang van de kleine handel".

M. le président.- Le ministre-président répondra à la question orale.

La parole est à M. de Jonghe d'Ardoye d'Erp.

M. Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp.- Une étude menée par l'ULB dans le cadre de l'Observatoire bruxellois du Commerce n'a pas manqué de nous interpellier. Celle-ci révèle que le commerce de détail est passé de 46.000 à 23.800 unités de 1950 à 1997.

Les enseignes de proximité sont les plus touchées. Leur disparition nuit à la cohésion de la vie sociale des quartiers de notre Région. Pourtant, la Région a mis en place toute une série de structures et d'outils : noyaux commerciaux, atriiums, town managers, etc.

Disposez-vous d'un outil d'évaluation indépendant des structures mises en place ? Si oui, quelle est la fréquence de ces évaluations et quels sont les enseignements chiffrés à tirer de ces évaluations ?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- En 60 ans, nous avons assisté à une diminution de près de la moitié des commerces de proximité. Il convient toutefois de nuancer ce constat.

Indépendamment de toute évolution sociologique ou liée à la mobilité des ménages, cette évolution correspond à une tendance générale de notre société, qui a connu de nouvelles exigences en termes de productivité et une tendance au regroupement de plusieurs commerces de manière à réaliser les économies d'échelle qui permettent une plus grande productivité. Certains commerces que j'ai connus lorsque j'avais dix ans ne seraient plus capables de survivre aujourd'hui car ils ne pourraient pas assumer toute une série de frais fixes qui pèsent trop sur certaines entreprises de petite importance.

A cette tendance, il faut également ajouter le changement des habitudes des consommateurs. Les dernières soixante années ont connu la révolution de la mobilité physique, qui a coïncidé avec la création des grandes surfaces et une modification

De voorzitter.- De minister-president zal de mondelinge vraag beantwoorden.

De heer de Jonghe d'Ardoye d'Erp heeft het woord.

De heer Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp (in het Frans).- *Volgens een studie van de ULB is het aantal kleinhandels tussen 1950 en 1997 gedaald van 46.000 naar 23.800. Het zijn in de eerste plaats de buurtwinkels die zijn verdwenen en dat is nefast voor de sociale cohesie in de wijken.*

Het gewest tracht deze evolutie in te dijken door middel van een hele reeks instrumenten zoals de handelskerncontracten, de atriiums, de town managers, enzovoort. Beschikt u over een onafhankelijke evaluatie van die beleidsinstrumenten? Wat zijn de conclusies?

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *In 60 jaar tijd is het aantal buurtwinkels inderdaad met de helft gedaald, maar deze vaststelling moet worden genuanceerd.*

Los van alle sociologische en mobiliteitsgebonden aspecten beantwoordt deze evolutie aan een algemene tendens in onze maatschappij. In een streven naar meer productiviteit hebben kleinere handelszaken zich gegroepeerd om schaalvoordelen te kunnen realiseren en het hoofd te kunnen bieden aan de hoge vaste kosten.

Daarnaast zijn ook de gewoonten van de consumenten veranderd. De revolutie van de fysieke mobiliteit viel samen met de oprichting van grootwarenhuizen en een wijziging van het koopgedrag.

De studie onderscheidt twee soorten handelszaken. Het is vooral de buurthandel die verdwijnt (kruidenierszaken, slagerijen, bakkerijen, krantenwinkels, enzovoort). Zij worden het meest getroffen door de

du comportement des consommateurs.

L'étude distingue différents types de commerces. Ce sont surtout les commerces de proximité qui ont tendance à disparaître, comme l'alimentation générale, la boucherie, les librairies, les boulangeries, ... qui enregistrent un déclin très net, parce qu'ils sont les plus touchés par les facteurs susmentionnés : problèmes d'économies d'échelle, mobilité physique accrue des ménages et stratégie des grandes surfaces.

Face à ce constat, nous sommes heureux des initiatives prises il y a une dizaine d'années, à savoir les "contrats de quartier commerçant", qui auront pour le moins amorti le choc dans certains quartiers.

Le plan stratégique régional 2006-2008, réalisé avec Atrium, tente de mesurer les meilleures initiatives pour assurer un avenir à ces quartiers commerçants. Le gouvernement a approuvé une note en mars 2006 qui définit la politique à mener en la matière. L'avenir de ces quartiers commerçants n'est pas uniquement lié à la qualité des enseignes et de l'offre commerciale, mais aussi à d'autres facteurs comme l'accessibilité, la sécurité et l'image.

Près d'une cinquantaine de commerces ont vu le jour dans ces quartiers commerçants grâce, en grande partie, à l'initiative des contrats de quartier commerçant d'Atrium, dont une quarantaine de commerces de proximité répartis dans les quinze contrats de quartier commerçant. Cela se fait par un accompagnement et du conseil. Atrium est aussi en contact avec une centaine d'enseignes nationales et internationales et tente de les orienter vers certains quartiers, ce qui n'est pas toujours aisé.

Quant à l'Observatoire du Commerce, il continuera à travailler avec les 109 liserés de noyaux commerciaux du PRAS.

Les derniers chiffres cités dans l'étude que vous évoquez datent de 1997, alors que les outils régionaux que je viens de citer ont été créés à peu près à la même époque. Cette étude, certes inquiétante, doit être actualisée à la lumière des initiatives qui ont été prises.

schaalproblematiek, de grotere mobiliteit en de strategie van de grootwarenhuizen.

Gelukkig hebben we een tiental jaar geleden het initiatief genomen voor handelswijkcontracten, waardoor we in bepaalde wijken de schade enigszins hebben kunnen beperken.

Het Gewestelijk Strategisch Plan 2006-2008 is bedoeld om de beste initiatieven te selecteren om de toekomst van de buurtwinkels te garanderen. De toekomst van de handelswijken is niet enkel afhankelijk van de kwaliteit van de winkels, maar ook van factoren als toegankelijkheid, veiligheid en imago.

Dankzij de vijftien handelswijkcontracten zijn er sindsdien een vijftigtal winkels opgericht, waarvan een veertigtal buurtwinkels. De winkeliers krijgen begeleiding. Atrium heeft ook contacten met een honderdtal grote nationale en internationale ketens en probeert die te overtuigen om zich in bepaalde wijken te vestigen, maar dat is niet altijd eenvoudig.

Het Observatorium van de Handel blijft samenwerken met de 109 deelgebieden van de handelskernen uit het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP).

De meest recente cijfers van de studie waar u naar verwijst dateren van 1997. De gewestelijke maatregelen waar ik naar verwees, zijn ongeveer in dezelfde periode van start gegaan. De studie moet dus worden bijgewerkt.

Dit jaar evalueert een onafhankelijke instantie al deze beleidsinstrumenten. Dan zullen we zien of onze initiatieven - Atrium en de handelswijkcontracten - de negatieve evolutie konden tegengaan.

De buurtwinkels zijn echter weer in opmars, vaak in de vorm van een franchisehouder van een grote keten zoals Delhaize of GB. Meestal hebben ze een uitgebreide gamma dan de kruideniers van vroeger en verkopen ze naast voedingswaren ook boeken en dergelijke. Dit is een fenomeen van de laatste drie of vier jaar. De conclusie is dat er behoefte is aan meer dan alleen grootwarenhuizen. We zullen dat beter kunnen

Une évaluation indépendante des outils que nous avons créés sera mise en place en 2008. Ce ne sera donc pas Atrium qui procédera à cette évaluation. Nous verrons si et comment les initiatives que nous avons prises - Atrium et les contrats de quartier commerçant - ont permis, sinon d'inverser un phénomène - ce que je n'aurai pas la prétention d'affirmer -, au moins de compenser une évolution négative. Il est un peu tôt pour se prononcer.

Nous devrions nous pencher sur un phénomène qui devrait se confirmer : la résurgence de commerces de proximité, souvent sous forme de franchising de grandes enseignes. Il y en a dans votre commune, notamment dans le quartier du Chatelain. Il s'agit en général de commerces de plus haut de gamme que les épiceries qu'on a connues dans passé. Dans toutes les communes, même les plus populaires, on voit surgir de nouveaux magasins intégrés qui font à la fois de l'alimentation générale, de la boucherie, de la boulangerie, voire de la librairie. C'est le cas de Delhaize et GB. C'est un phénomène qui ne connaît cette ampleur que depuis trois ou quatre ans. La disparition dont nous parlions précédemment a appelé une nouvelle génération de commerces de proximité, différente des commerces qui existaient il y a 60 ans. En conclusion de cette évolution, je retiens qu'il faut quelque chose d'autre que la très grande surface. Il y a visiblement un besoin pour des commerces intégrés comme ceux qui surgissent maintenant, souvent sous le couvert d'enseignes de très grandes surfaces. Nous pourrions mieux l'étudier sur l'année 2008.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE MME JULIE FISZMAN

bestuderen in 2008.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE FISZMAN

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES,

ET À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "Teleport Brussel-Bruxelles".

M. le président.- Le ministre-président répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- En visitant le site de la Région de Bruxelles-Capitale, à la section des organismes régionaux, rubrique "asbl d'intérêt régional", je suis tombée sur une asbl que je ne connaissais pas, dénommée "Teleport Bruxelles". J'ai par la suite appris que cette asbl n'existait pas ; mais, à l'époque, le site régional y renvoyait directement.

Le site régional indiquait que les missions de cette asbl d'intérêt régional étaient :

- de promouvoir l'accès aux nouvelles technologies de communication auprès des PME ;
- de former des opérateurs de call center multilingues ;
- de se profiler comme une plate-forme de réflexion et d'étude pour l'utilisation des applications télématiques et des infrastructures de télécommunication.

J'ai donc essayé d'en savoir plus sur cette asbl. Le site de l'Agence Bruxelloise pour l'Entreprise (ABE), dans son "Guide des Institutions économiques bruxelloises", parle également de cette asbl régionale et indique que "Teleport

TOT DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

EN TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "Teleport Brussel-Bruxelles".

De voorzitter.- Minister Benoît Cerexhe zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *Surfend op de website van het Brussels Gewest stootte ik binnen de afdeling "regionale instellingen" en onder de rubriek "vzw's van regionaal belang" op een vzw die ik niet kende, namelijk "Teleport Brussel". Ondertussen heb ik vernomen dat die vzw niet langer bestaat.*

De website vermeldde de opdracht van deze vzw: een betere toegankelijkheid tot ICT voor de KMO's, een opleiding tot meertalige callcentermedewerker en de creatie van een platform inzake telematica en telecommunicatie-infrastructuur.

Ook de website van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) vermeldt deze vzw in de publicatie "Wegwijs in de Brusselse economische instellingen".

Voor meer informatie klikte ik op de link die op beide voormelde websites vermeld staat, namelijk www.teleport-brussels.be.

Mijn verrassing was groot toen ik vaststelde dat deze site enkel links naar commerciële websites bevat! Bovendien verwees de derde link op de eerste pagina tot mijn grote ontsteltenis naar de

Bruxelles vise à promouvoir l'utilisation des technologies de communication dans les entreprises bruxelloises. Concrètement, ses activités comprennent des initiatives de formation et une série de conférences-lunchs thématiques."

Je me suis donc logiquement dirigée vers le site indiqué sur le site régional et dans le "Guide des Institutions économiques bruxelloises" de l'ABE, c'est à dire www.teleport-brussels.be.

Quelle ne fut pas ma surprise de constater que ce site ne contenait que des liens publicitaires vers des sites commerciaux externes ! Aucune information à destination des PME bruxelloises, ni de formations proposées. Je me suis donc demandée quel type de réflexion et d'étude pouvait bien mener cette asbl régionale.

Ma surprise se transforma en dégoût à la vue du troisième lien proposé sur la première page du site www.teleport-brussels.be. Ce lien indique en effet en haut du site de Teleport : "High Class Escort Girls : Students, secretaries, wives, models, 12 years working in Europe. www.independentladies.net". Que l'on peut traduire par : "Escortes féminines de haute classe : étudiantes, secrétaires et modèles féminins, 12 ans de service en Europe".

Pour en savoir davantage j'ai suivi le lien proposé sur le site de Teleport. Ce site propose aux visiteurs un service pour le moins particulier, puisqu'il le décrit en ces termes : "If you desire the company of a warm and sophisticated young woman for a fabulous night out on the town, or an unforgettable night of lust, passion and fantasies... You have access to an exceptional group of the sexiest and most gorgeous female escorts waiting to please you." Je préfère vous épargner la traduction de ces explications pour le moins graveleuses.

La partie "bruxelloise" de ce site renvoie d'ailleurs le visiteur vers les mensurations, tarifs et photos dénudées de Delphine, Michelle, Petra, Vanessa et autre Gloria. Ce site propose donc bien la "location" des femmes, c'est-à-dire qu'il organise sur internet de la prostitution déguisée, sous le couvert de service d'accompagnement.

Un peu plus bas sur le site de Teleport figure un

website www.independentladies.net, omschreven als "High Class Escort Girls: Students, secretaries, wives, models, 12 years working in Europe". Na op de link te hebben geklikt, stelde ik vast dat het inderdaad om een escortbureau ging.

Op de Brusselse website wordt de bezoeker doorverwezen naar de maten, tarieven en naaktfoto's van Delphine, Michelle, Petra, Vanessa, enzovoort. Het gaat dus wel degelijk om verdoken prostitutie onder het mom van een escortdienst.

Iets verder is er nog een link naar een andere website die hetzelfde soort diensten aanbiedt: "Blondes have all the fun. Meet our naughty escort Emilia in Brussels. www.aphrodite-agency.com".

Ik ben niet zo naïef dat ik het bestaan van dergelijke diensten ontken. Wij leven jammer genoeg in een kapitalistische wereld waar alles te koop is. Ik kan alleen maar mijn afgrijzen uiten over het feit dat dit soort diensten wordt voorgesteld op een officiële website die direct aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is gekoppeld.

Ik heb een kopie van de portaalpagina van Teleport Brussel-Bruxelles met de verwijzing naar deze websites aan mijn interpellatie toegevoegd.

Sinds wanneer bestaat de website van Teleport? Hoe komt het dat u niet op de hoogte bent van de diensten die er op die website worden aangeboden? Sinds wanneer bestaat die vzw? Wat is haar maatschappelijk doel? Wie zijn de verantwoordelijken van die vzw en de website?

Hoeveel Brusselse KMO's heeft de vzw Teleport in 2007 bereikt? Hoeveel opleidingen heeft zij georganiseerd en hoeveel KMO's hebben hieraan deelgenomen? Welke studies heeft de vzw in 2007 verricht en gepubliceerd? Over welk budget beschikt deze vzw? Op welke manier worden haar rekeningen gecontroleerd? Welke ontvangsten haalt Teleport uit de publiciteit en de links op haar website?

Meer in het algemeen verwijzen deze vragen naar de manier waarop de democratische controle op de gewestelijke vzw's wordt uitgeoefend. Is er een

autre lien vers un autre site proposant les mêmes types de "services". Apparaît en effet sur le site de Teleport, en plein milieu de l'écran : "Blondes have all the fun, Meet our naughty escort Emilia in Brussels. www.aphrodite-agency.com".

Je ne suis pas naïve quant à l'existence de ce genre de services. Nous vivons malheureusement dans un monde capitaliste, où tout s'achète et se vend. Je ne peux que vous exprimer toute mon horreur face à ce genre de services, avilissant et dégradant pour tous, proposant les femmes comme une vulgaire marchandise que l'on peut louer tel un objet, sur un site officiel en lien direct avec la Région de Bruxelles-Capitale.

Le problème n'est malheureusement pas, à notre niveau de pouvoir, de savoir si ces femmes sont majeures ou pas, exploitées de manière consentante ou non, ou si nous faisons face à un trafic organisé d'êtres humains. Le problème, à votre niveau de responsabilité en tant que ministre en charge de l'Informatique, est de savoir comment il est possible que ce genre de "services" soit ou ait pu être proposé sur un site officiel en lien avec notre Région.

J'ai bien évidemment gardé une copie de la première page du site de Teleport Brussel-Bruxelles, renvoyant vers ces sites que l'on peut aisément qualifier de location de femmes ou de prostitution, que je joins à mon interpellation.

Depuis quand le site internet de Teleport existe-t-il ? Que pensez-vous de l'inexistence d'informations pratiques sur son propre site internet quant aux services que Teleport est censé proposer ? Que pensez-vous de la présence de publicité sur un site internet régional et de liens vers des sites de location d'êtres humains ? Depuis quand cette asbl existe-t-elle ? Quel est son objet social ? Qui sont les responsables de cette asbl et de la conception de son site internet ?

Combien de PME bruxelloises a-t-elle touchées pendant l'année 2007 ? Combien de formations a-t-elle proposées et combien de PME y ont participé pendant cette même année 2007 ? Quelles sont les études qu'elle a menées et publiées au cours de cette dernière année ? De quel budget bénéficie-t-elle ? De quelle manière les comptes sont-ils

ordonnantie die de regering ertoe heeft gemachtigd deze vzw op te richten?

contrôlés ? Quel revenu Teleport retire-t-elle des liens et des publicités présents sur son site internet ?

De manière générale, ces questions renvoient à la façon dont s'organise le contrôle démocratique des asbl régionales. Existe-t-il une ordonnance d'habilitation autorisant le gouvernement à créer cette asbl ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Je suis très étonné par la première phrase de votre question, madame. En effet, vous commencer par déclarer que vous ne connaissez pas l'asbl Teleport. Or, plusieurs fois j'ai été interrogé, ici au parlement, en commission, sur le centre de référence des nouvelles technologies, devenu Evoliris entre-temps. Le Centre de référence TIC était composé, dès le début par l'asbl Teleport et l'asbl Brutech. J'ai effectivement pu constater que le lien sur le site de l'ABE menait vers un site d'escort-girls, ce qui est naturellement profondément choquant !

Le site incriminé était www.teleport-brussels.be. Téléport, ancienne asbl aujourd'hui disparue, a été absorbée, ainsi que l'asbl Brutech, par le centre de référence professionnel TIC dénommé Evoliris. En tant que ministre créateur de ce centre et étant donné qu'il s'agit d'un des anciens sites internet du Téléport, je me devais de clarifier cette situation.

Après quelques investigations, il apparaît que le nom de domaine www.teleportbrussels.be a été supprimé à l'été 2006, par l'ULB. Cette dernière gère effectivement ce site, avant le changement du nom de Téléport en Centre de Référence TIC. Suite à cette annulation, le nom de domaine est à nouveau devenu disponible sur le marché. C'est alors qu'il a été racheté par une société commerciale qui en fait l'usage que l'on connaît.

Enfin, pour être complet, Evoliris a gardé le nom de domaine www.teleport.be, lequel est toujours opérationnel. Il s'agit d'ailleurs du mailserver employé par certaines formations au sein du Centre Evoliris. Celui-ci n'a strictement rien à voir avec le

Bespreking

De voorzitter.- De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe (in het Frans).- *Het verbaast me dat u de vzw Teleport niet kent. Ik heb nochtans al meerdere vragen gekregen over het ICT-referentiecentrum, dat tegenwoordig Evoliris heet. Oorspronkelijk was het opgericht door de vzw Teleport en de vzw Brutech. Ik heb inderdaad vastgesteld dat de link op de website van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) naar een website leidt waarop escortes worden aangeprezen. Ik vind dat schokkend.*

De vzw Teleport bestaat niet meer en is net zoals de vzw Brutech opgegaan in Evoliris. De ULB heeft de vroegere domeinnaam www.teleport-brussels.be van Teleport in 2006 opgegeven. Vervolgens werd die domeinnaam gekocht door een bedrijf dat nu blijkbaar andere diensten aanbiedt.

Evoliris beschikt nog steeds over de domeinnaam www.teleport.be. De laatstgenoemde website heeft helemaal niets te maken met de eerstgenoemde. Ik heb maatregelen genomen om ervoor te zorgen dat de link naar de prostitutiewebsite werd verwijderd van de website van het Brussels Gewest.

Ik heb mij ervan verzekerd dat geen enkele officiële website nog een link bevat naar ongewenste websites.

De vzw Teleport werd afgeschaft na de fusie met Brutech en de oprichting van het referentiecentrum Evoliris, waarvan de eerste evaluatie bijzonder positief is. De sector van de

site auquel vous faites allusion. Depuis, j'ai fait prendre des mesures pour que ces références disparaissent du site officiel de la Région pour les remplacer par celles-ci : <http://www.brussel.irisnet.be/fr/region/regionde-bruxellescapitale/organismes-regionaux/evoliris.html>.

Je me suis assuré que tous les sites, y compris celui de l'ABE, n'aient plus aucun lien ni renvoi de liens vers les sites qui nous préoccupent. Dans notre cas, une asbl a été supprimée à la suite de la fusion avec Brutech et de la création du centre de référence Evoliris, dont j'ai eu l'occasion cette semaine de présenter le premier bilan extrêmement positif. Le secteur des nouvelles technologies de l'information et de la communication en Région bruxelloise est porteur d'emplois. Le travail d'Evoliris est excellent tant en termes de screening de nos demandeurs d'emploi que de formations dispensées au sein de ce centre, pour 500 demandeurs d'emploi en moins d'un an.

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Je remercie les ministres qui ont pris des mesures pour supprimer ces liens. Je regrette néanmoins leur existence, ne fut-ce que peu de temps.

Je connais le centre de référence Evoliris et je ne doute pas de son efficacité. Cependant, l'asbl Teleport existait auparavant. Y a-t-il eu une ordonnance d'habilitation autorisant le gouvernement à créer cette asbl ? Ce n'est qu'un exemple parmi d'autres. Il en va de même pour l'asbl IRISteam, dont le contrôle démocratique est très limité.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- IRISteam dépend de mon collègue Vanhengel et vous devrez lui adresser une question plus précise à ce sujet. Quant à Teleport, je ne peux vous dire dans quel contexte elle a été créée sous les précédentes législatures.

- *L'incident est clos.*

nieuwe informatie- en communicatietechnologieën is in opmars en zorgt voor heel wat werkgelegenheid in Brussel. Evoliris verricht uitstekend werk, zowel wat de screening als de opleiding van werkzoekenden betreft.

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *Ik dank de minister dat hij die links heeft laten verwijderen.*

Ik twijfel niet aan de doeltreffendheid van het referentiecentrum Evoliris, maar mijn vragen betreffen de voormalige vzw Teleport. Was er een machtigingsordonnantie voor de oprichting van die vzw? Dit is maar één voorbeeld. Hetzelfde geldt voor de vzw IRISteam, waarop de democratische controle zeer beperkt is.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *IRISteam valt onder de bevoegdheid van collega Vanhengel en nadere informatie dient u dus aan hem te vragen.*

Wat Teleport betreft, kan ik u niet zeggen onder welke omstandigheden deze vzw tijdens de vorige regeerperioden werd opgericht.

- *Het incident is gesloten.*

**INTERPELLATION DE M. WALTER
VANDENBOSSCHE**

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les PME, l'environnement et la
consommation d'énergie".

M. le président.- A la demande de l'auteur et avec
l'accord du ministre, l'interpellation est reportée à
la réunion du mercredi 30 avril 2008.

**INTERPELLATION DE M. WALTER
VANDENBOSSCHE**

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "le nombre record de faillites
dans l'horeca bruxellois".

M. le président.- A la demande de l'auteur et avec
l'accord du ministre, l'interpellation est reportée à
la réunion du mercredi 30 avril 2008.

**INTERPELLATION DE MME FRANÇOISE
SCHEPMANS**

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

**INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER
VANDENBOSSCHE**

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "KMO's, milieu en
energiegebruik".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener en
met instemming van de minister, wordt de
interpellatie naar de vergadering van woensdag 30
april 2008 verschoven.

**INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER
VANDENBOSSCHE**

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "het recordaantal
faillissementen in de Brusselse horeca".

De voorzitter.- Op verzoek van de indiener en
met instemming van de minister, wordt de
interpellatie naar de vergadering van woensdag 30
april 2008 verschoven.

**INTERPELLATIE VAN MEVROUW
FRANÇOISE SCHEPMANS**

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

concernant "le soutien au recrutement de citoyens bruxellois dans le cadre de l'extension des activités commerciales de Brussels Airlines, ainsi qu'à l'opération Job Days au Skyhall de Zaventem".

M. le président.- L'interpellation est retirée par son auteur.

INTERPELLATION DE MME JULIE FISZMAN

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale et l'expansion économique".

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- La Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale (SDRB) est une institution publique pararégionale qui a vu le jour en 1974, et dont personne n'ignore l'existence.

Les missions, les compétences et le fonctionnement de la SDRB ont été réglés par l'ordonnance du 20 mai 1999. Celle-ci prévoit en son chapitre III la conclusion d'un contrat de gestion entre le gouvernement et la SDRB, ce contrat devant être communiqué au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

A une question écrite, vous aviez répondu que l'avant-projet de contrat de gestion devait être présenté aux cabinets de tutelle ainsi qu'aux organes de gestion de la SDRB avant l'été 2007. Pourriez-vous nous dire où en est aujourd'hui ce contrat de gestion ? Car, bien qu'étant membre du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, je ne l'ai, à ma connaissance, pas reçu.

betreffende "de steun voor de aanwerving van Brusselse burgers in het kader van de uitbreiding van de handelsactiviteiten van Brussels Airlines en voor de Jobdays in de Skyhall van Zaventem".

De voorzitter.- De interpellatie wordt door de indiener ingetrokken.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW JULIE FISZMAN

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel en de economische expansie".

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (GOMB) bestaat sinds 1974. De werking en de bevoegdheden ervan worden geregeld door de ordonnantie van 20 mei 1999. Hoofdstuk III hiervan bepaalt dat de regering en de GOMB een beheerscontract moeten afsluiten en dit bezorgen aan het parlement.*

Op een schriftelijke vraag antwoordde u dat het voorontwerp van dit beheerscontract voor de zomer van 2007 zou worden voorgelegd aan de toezichthoudende kabinetten en de beheersorganen van de GOMB. Hoe staat het nu met dit contract?

Volgens het regeerakkoord zou de regering nagaan of ze de GOMB een recht van openbaar beheer zou toekennen voor ongebruikte economische of industriële sites, naar analogie met dat voor leegstaande woningen.

Par ailleurs, l'accord de gouvernement prévoit qu'il "étudiera la possibilité de donner à la SDRB un droit de gestion publique des sites économiques ou industriels désaffectés ou abandonnés, sur le modèle du droit de gestion publique des logements abandonnés".

Où en est ce projet ? Existe-t-il un cadastre des sites désaffectés ? Quelle surface totale cela représente-t-il pour la Région ? Je dépasse ici, peut-être, le cadre de mon interpellation, mais, depuis plusieurs années, on s'interroge sur la destination d'un site appartenant à la SDRB, à l'angle de la rue Dieudonné Lefèvre, derrière Tour & Taxis. Il y a déjà des plans... Disposeriez-vous de l'information ?

Mais je reviendrai, sans doute, sur la question de l'avenir de ce site, situé dans un quartier qui représente un potentiel économique intéressant.

Lors d'une précédente réunion de la commission, je vous avais interpellé à propos du respect de l'obligation de transmission des offres d'emploi des entreprises bénéficiaires du soutien de la SDRB à Actiris. Pour rappel, la déclaration gouvernementale stipule que les aides publiques aux entreprises sont conditionnées aux retombées pour les Bruxellois, notamment en termes de formation et d'emplois, et à la transmission à l'ORBEM/Actiris des offres d'emploi.

Vous m'aviez répondu, notamment, que vous étiez très soucieux du respect de ces conventions ; que vous aviez beaucoup interpellé sur cette question lors de la précédente législature ; et que, par ailleurs, je devais vous laisser le temps d'entrer en fonction, car nous étions alors au début de la nouvelle législature. Vous m'aviez communiqué une série de chiffres mais, après vérification, il s'agissait des offres transmises lors des Job Days, organisés dans les locaux de la SDRB.

Vous conviendrez avec moi qu'il ne s'agissait pas exactement des chiffres demandés. Mon interpellation portait sur le nombre d'entreprises qui respectent l'obligation de transmettre à Actiris les offres d'emploi.

Quel est le nombre exact d'emplois occupés par des Bruxellois dans les entreprises situées sur des

Hoe zit het daarmee? Is er een kadaster van ongebruikte terreinen? Wat is de totale oppervlakte hiervan? Er zijn overigens al jaren vragen over de bestemming van een terrein van de GOMB op de hoek van de Dieudonné Lefèvrestraat, achter Tour & Taxis? Kunt u daar meer over vertellen?

Ik heb u eerder al geïnterpelleerd over de verplichting voor ondernemingen die steun krijgen van de GOMB, om hun vacatures mee te delen aan Actiris. Het regeerakkoord bepaalt immers dat overheidssteun aan bedrijven afhankelijk is van de gunstige effecten ervan voor de Brusselaars, onder meer op het vlak van opleiding en werkgelegenheid.

U hebt mij toen geantwoord dat u deze overeenkomst zeker zou doen naleven, maar dat ik u de tijd moest geven om u in te werken. U bezorgde mij een aantal cijfers, maar dit waren vacatures die meegedeeld waren tijdens de Job Days die plaatsvonden in de kantoren van de GOMB.

Ik vroeg echter naar het aantal ondernemingen dat zijn vacatures aan Actiris meedeelt.

Hoeveel Brusselaars werken er in bedrijven op de GOMB-terreinen? Hoe controleert u dat de vacatures in die bedrijven aan Actiris worden doorgegeven? Welke sancties krijgen bedrijven die deze verplichting niet naleven?

terrains de la SDRB ? De quelle manière contrôlez-vous le respect des conventions de transmission des offres à Actiris, qui ont été signées avec les entreprises situées sur des sites de la SDRB ? Quels sont, le cas échéant, les sanctions encourues par l'entreprise qui ne respecte pas ces obligations ?

Discussion

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - J'ai déjà eu l'occasion d'expliquer la problématique du contrat de gestion de la SDRB devant cette commission, lors du vote du budget de l'année 2008. Dans le cadre de ce budget, nous avons adopté toute une série de mesures alternatives en vue d'assurer un meilleur financement des missions d'expansion économique de la SDRB.

Le montant minimal au budget avait été diminué - passant de dix à cinq millions - mais nous avons par contre élaboré toute une série de processus pour faire en sorte que la SDRB puisse bénéficier de montants d'investissement supérieurs à ceux dont elle bénéficiait par le passé pour ses missions d'expansion économique : cession de sa participation dans la SA IDIM Infrastructures et Développements Immobiliers, vente de sa participation dans différents incubateurs, augmentation de capital au sein de la SAF. Ces modifications ne se retrouvaient pas nominalement au budget, comme j'ai eu l'occasion de vous l'expliquer longuement lorsque je suis venu défendre ce budget en commission.

Ces mesures s'inscrivent dans une volonté de valoriser au mieux les ressources patrimoniales propres et la trésorerie de la SDRB, afin de compléter l'intervention régionale.

Ces nouvelles mesures qui ont fait l'objet de validations tant sur le plan technique que légal, doivent encore être intégrées au contrat de gestion. Ceci explique la raison pour laquelle il n'a toujours pas été adopté.

Nous espérons finaliser ce contrat de gestion, constitué d'un volet rénovation urbaine et d'un

Bespreking

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister *(in het Frans).* - *Het beheerscontract van de GOMB heb ik in deze commissie al besproken naar aanleiding van de begroting 2008. Die voorziet immers in een reeks maatregelen om de taken van de GOMB op het vlak van economische expansie beter te financieren. De deelneming van de GOMB in de nv IDIM en in verscheidene incubatoren werd stopgezet. Het kapitaal binnen de MVV werd verhoogd.*

Met deze maatregelen wil de regering het eigen woningbestand en de financiën van de GOMB opkrikken om het gewestelijke beleid beter te kunnen aanvullen.

De nieuwe maatregelen gaan gepaard met technische en juridische ingrepen die nog in het beheerscontract moeten worden verwerkt. Dat is de reden waarom het nog niet is aangenomen.

Ik hoop dat het beheerscontract voor de zomervakantie klaar is. Het bestaat uit twee delen, omdat de GOMB twee verschillende afdelingen heeft.

De GOMB functioneert al negen jaar efficiënt zonder beheerscontract en vervult opdrachten inzake economische ontwikkeling en huisvesting. Het beheerscontract is echter van groot belang, want het laat de regering toe om controle uit te oefenen op de activiteiten van de GOMB. Het heeft een jaar langer op zich laten wachten, omdat er een aantal begrotingsmaatregelen moesten worden genomen.

U verwees naar het recht van openbaar beheer inzake bedrijfsterreinen die niet langer in gebruik

autre sur l'expansion économique, avant les prochaines vacances. La SDRB comprend en effet deux départements, ce qui explique pourquoi ce contrat de gestion comprend deux parties distinctes.

La SDRB fonctionne efficacement depuis neuf ans sans contrat de gestion, et poursuit ses actions en faveur du développement économique et du logement. Néanmoins, un contrat de ce type sera finalisé sous peu car il s'agit d'un instrument fondamental qui permet d'exercer un contrôle régional sur les missions de la SDRB. Contrairement à ce que j'avais annoncé initialement, la finalisation de ce contrat pour l'été prochain aura nécessité une année supplémentaire en raison de l'intégration de ces mécanismes budgétaires.

Concernant le droit de gestion public des sites économiques désaffectés, l'inventaire initialement réalisé par les services de la SDRB, a été transmis à la régie foncière. Celle-ci a néanmoins été peu sollicitée pour réaliser le suivi de cette matière. Par ailleurs, une lacune dans le texte du COBAT pour la mise en oeuvre du droit de préemption relatif au site d'activité économique désaffecté rend pratiquement impossible l'intervention de la SDRB.

En effet, la SDRB peut exercer ce droit uniquement sur des sites déclarés insalubres. Cette notion est utilisée communément pour des affectations résidentielles et non pour des sites économiques. Le texte étant inapplicable, le gouvernement a décidé d'amender le COBAT. Les travaux parlementaires pourraient débiter prochainement à cette fin. Actuellement, les propositions de périmètres de préemption de la SDRB devraient être soumis au gouvernement avant la fin de l'année. L'obstacle légal est donc en voie de correction.

En ce qui concerne le nombre d'emplois occupés par des Bruxellois sur des sites de la SDRB, les rapports mis à notre disposition ne me permettent pas encore de déterminer ce pourcentage. Toutefois, dans le cadre de leur deuxième tour de visite sur les sites, les account managers de la SDRB récoltent cette information. Les résultats globaux devraient être disponibles prochainement, au plus tard pour la fin de l'année.

zijn. De GOMB heeft die terreinen in kaart gebracht en de Grondregie ingelicht. De Grondregie heeft echter weinig vragen gekregen om de zaken te volgen. Wegens een lacune in het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening (BWRO) is het nagenoeg onmogelijk om het recht van voorkoop van de GOMB op ongebruikte bedrijfsterreinen te laten gelden.

De GOMB heeft enkel een recht van voorkoop op bedrijfsgebouwen die "onbewoonbaar" zijn verklaard. Die term wordt normaal enkel gebruikt voor woningen. Aangezien de huidige regeling onbruikbaar is, heeft de regering beslist om het BWRO te wijzigen. Binnenkort zullen we daartoe een initiatief nemen.

Momenteel heb ik nog geen cijfers over het percentage Brusselaars dat op de bedrijfsterreinen van de GOMB werkt. De account managers zullen die informatie evenwel verzamelen tijdens hun tweede bezoeken. Die informatie zou dus tegen het einde van het jaar beschikbaar moeten zijn.

De GOMB creëert elk jaar 600 tot 800 jobs op haar bedrijfsterreinen. Sinds de uitbreiding van de erkenningscriteria (ontwikkeling van de klantgerichtheid, meer professionalisme, toepassing van een actieplan na een tevredenheidsenquête) is het aantal jobs spectaculair gestegen, namelijk van 936 jobs in 2006 naar 1.353 jobs in 2006 en 3.160 jobs in 2007.

Sinds een drietal jaar heeft het criterium "werkgelegenheid per vierkante meter" voorrang op alle andere vestigingsvoorwaarden en dat heeft resultaten opgeleverd. Daarbij gaat speciale aandacht naar projecten die werkgelegenheid voor laaggeschoolde Brusselaars creëren. Ook het aantal directe en indirecte banen speelt een rol bij de beoordeling van de dossiers.

Om de doelstellingen van het regeerakkoord betreffende de bevordering van de werkgelegenheid voor de Brusselaars concrete vorm te geven, sluit de GOMB ook een overeenkomst met de bedrijven, waarin deze zich ertoe verbinden om al hun werkaanbiedingen aan Actiris door te geven en het aantal jobs te

La SDRB génère 600 à 800 emplois par an sur ses sites. Or, depuis l'élargissement des critères d'agrément (développement de l'orientation client, plus de professionnalisme avec un travail de fond, application d'un plan d'action faisant suite à une enquête de satisfaction), les emplois générés ont augmenté de manière spectaculaire, passant de 936 emplois en 2005 à 1.353 en 2006 et à 3.160 en 2007.

A l'occasion de votre interpellation au mois de mars 2007, je ne me suis pas contenté de citer les offres transmises par les Job Days organisés par la SDRB sur ses sites. La SDRB a pris une série de dispositions visant à mettre en oeuvre très concrètement les objectifs de la déclaration gouvernementale en matière de contractualisation de nos aides et de retombées sur l'emploi des Bruxellois. A la suite de la modification des critères, il y a deux ou trois ans, le critère "emploi au mètre carré" est devenu prioritaire par rapport à toutes les autres conditions d'installation sur nos sites. Et les résultats sont là.

Une attention particulière est aussi donnée aux dossiers qui comportent de l'emploi peu qualifié de Bruxellois, ainsi qu'au nombre d'emplois directs ou indirects générés. Au niveau contractuel, la SDRB stipule dans ses conventions que, d'une part, l'emphytéote s'engage, dès qu'il a une offre d'emploi, à la communiquer à Actiris et, d'autre part, il s'engage à maintenir sur son site le nombre d'emplois constaté au moment de son entrée. La SDRB veille au respect de ces conditions sur le terrain. Deux account managers ont pour mission de visiter les entreprises implantées sur les sites et de vérifier systématiquement le respect des engagements contractuels.

Enfin, les Job Days ont permis la création de 199 emplois en 2006 et 2007.

M. le président. - La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman. - Je reste un peu sur ma faim puisqu'une partie des réponses - concernant le contrat de gestion et le nombre exact d'emplois - est reportée à la fin de l'année. Je dis que les Job Days constituent une chose différente parce que je veux évaluer si la contractualisation des aides

behouden. Twee account managers bezoeken de bedrijven en gaan systematisch na of die contractuele verbintenissen worden nageleefd.

Tot slot zijn er dankzij de Job Days 199 banen gecreëerd in 2006 en 2007.

De voorzitter. - Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman *(in het Frans).* - *Ik ben niet tevreden over dit antwoord. U schuift een deel van uw antwoorden eigenlijk door naar het einde van het jaar. Wat de Job Days betreft, liggen de zaken anders. Ik wil nagaan of de contracten inzake de steunmaatregelen van de GOMB aan de*

qu'on offre aux entreprises via la SDRB fonctionne.

Ce contrat est un acte de gestion entre le gouvernement et l'organisme et je ne demande pas à ce que le parlement ait un débat a priori, mais je trouverais intéressant, comme vous l'aviez fait pour le contrat de gestion Actiris, qu'une fois que le contrat de gestion sera conclu, que vous veniez le présenter avec l'autre ministre responsable pour l'aspect rénovation urbaine.

Je compte sur vous, M. le ministre, pour que vous transmettiez à notre président, ou que vous me transmettiez directement, les chiffres relatifs au nombre d'emplois effectivement générés, au nombre d'entreprises qui ont respecté les conventions et aux sanctions qui sont prises à l'égard des entreprises qui ne respectent pas les conventions, dès que vous en disposerez. Pourquoi n'a-t-on pas de sanction ?

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Attention, il s'agit d'obligations contractuelles. On pourrait donc appliquer le droit des contrats en cas de non-respect de ces obligations contractuelles.

Mme Julie Fiszman.- Je propose que vous ajoutiez dans les chiffres que vous me transmettez le nombre de contrats effectivement résiliés en sanction.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- A ma connaissance, il n'y en a jamais eu jusqu'à présent.

Il faut d'abord qu'on ait les chiffres, entreprise par entreprise. Nous sommes en train de réaliser cet inventaire. Nous verrons ensuite celles qui ont respecté leurs obligations contractuelles et celles qui ne l'ont pas fait. Je ne dispose pas d'éléments objectifs pour vous le dire, si ce n'est la croissance extrêmement importante du nombre d'emplois : on est passé de 900 emplois en 2005 à plus de 3.000 aujourd'hui. C'est un élément très positif. Je ne peux pas exiger des entreprises qu'elles engagent des Bruxellois - ce n'est pas inscrit contractuellement -, mais je leur demande de travailler avec Actiris. On voit du côté d'Actiris qu'il y a beaucoup d'entreprises qui sont sur les sites de la SDRB et qui travaillent avec nous.

bedrijven effectief werken.

Het beheercontract is een overeenkomst tussen de regering en de GOMB. Ik vind niet dat het parlement er op voorhand een debat over moet voeren, maar ik zou het wel op prijs stellen als u het zou komen voorstellen als het klaar is.

Ik reken erop dat u me de cijfers zal bezorgen over de creatie van werkgelegenheid, over het aantal bedrijven die de afspraken naleefden en over de sancties tegen ondernemingen die dat niet deden. Waarom zijn er geen sancties voorzien?

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Het gaat over contractuele verplichtingen die juridisch afdwingbaar zijn.*

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *Kunt u me dan cijfers bezorgen over het aantal contracten dat werd opgezegd?*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Bij mijn weten is er nog geen enkel contract opgezegd.*

Eerst moeten alle cijfers over de ondernemingen worden verzameld. Vervolgens kunnen we nagaan welke bedrijven hun verplichtingen niet nakwamen. Ik wijs u er echter op dat de werkgelegenheid aanzienlijk is gegroeid van 900 jobs in 2005 naar meer dan 3.000 tegenwoordig. Ik kan niet van de bedrijven eisen dat ze Brusselsaars aanwerven, want dat staat niet in de contracten, maar ze moeten wel samenwerken met Actiris. Veel bedrijven maken gebruik van de terreinen van de GOMB en werken goed mee.

Mme Julie Fiszman.- Il faudrait distinguer dysfonctionnements et fonctionnements. Il est possible que la SDRB soit le meilleur outil que nous ayons pour aider les entreprises, que les aides en nature soient préférables aux aides financières, qu'il faille réorienter les aides, ... Je demande une analyse. Il faudrait essayer de comprendre, d'une part, quelles sont les entreprises qui nous permettent de créer de l'emploi et, d'autre part, de l'emploi au profit des Bruxellois et voir vers où doivent s'organiser les aides des pouvoirs publics en matière économique. Pour nous, c'est essentiel. Le but des aides économiques aux entreprises, c'est la création d'emplois au profit des Bruxellois, sinon cela n'a pas de sens de faire des cadeaux aux actionnaires.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- J'estime qu'il n'y a pas de solution miracle et que c'est une multiplicité de mécanismes qui permet d'atteindre ce but. Il s'agit de vérifier l'efficacité de ces mécanismes.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE MME MARIE-PAULE QUIX

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ECONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

ET À MME BRIGITTE GROUWELS, SECRÉTAIRE D'ETAT À LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DE LA FONCTION PUBLIQUE, L'ÉGALITÉ DES CHANCES ET LE PORT DE BRUXELLES,

concernant "l'agence de l'emploi d'Actiris et l'emploi au Port de Bruxelles".

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *U moet nagaan waar het fout loopt. Het kan best zijn dat de GOMB en uw beleidsmaatregelen goed werken, maar dat moet worden onderzocht. De PS wil dat de steun vooral ten goede komt aan bedrijven die werkgelegenheid voor Brusselaars creëren.*

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans).- *Er zijn geen mirakeloplossingen. Ik neem allerlei maatregelen om mijn doel te bereiken.*

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE-PAULE QUIX

TOT DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELS HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

EN TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, STAATSSECRETARIS VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST, BELAST MET AMBTENARENZAKEN, GELIJKE-KANSENBELEID EN DE HAVEN VAN BRUSSEL,

betreffende "het tewerkstellingsbureau van Actiris en de tewerkstelling in de Haven".

M. le président.- La secrétaire d'Etat Brigitte Grouwels répondra à l'interpellation.

La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (*en néerlandais*).- *Contrairement à la plupart des employeurs de la Région bruxelloise, le Port de Bruxelles est un important pourvoyeur d'emplois peu qualifiés. Cela offre des perspectives aux nombreux demandeurs d'emploi bruxellois, qui appartiennent le plus souvent à cette catégorie.*

Selon une étude de l'Observatoire bruxellois du marché du travail, consacrée aux entreprises portuaires bruxelloise, la moitié de celles-ci proposent des emplois rémunérés stables. On observe même une croissance de l'emploi dans 29% d'entre elles. Les Bruxellois sont largement représentés parmi le personnel ouvrier et plus de quatre salariés sur dix occupent un emploi peu qualifié. Les emplois d'ouvriers sont pour la plupart à temps plein.

Par ailleurs, un emploi sur cinq ne nécessite aucune qualification. Plus l'entreprise est importante, plus elle offre des fonctions de ce type. Si certaines fonctions requièrent des qualifications particulières, elles peuvent être acquises par l'expérience, ou par des formations que fournissent la plupart des entreprises. Le transport et la logistique sont les secteurs les plus en expansion, notamment pour des fonctions de chauffeurs, de magasiniers et de manutentionnaires.

Les entreprises portuaires offrent donc des perspectives de carrière. Les salariés peuvent y acquérir de l'expérience et des étudiants peuvent également y effectuer des stages.

En décembre 2007, M. Cerexhe a déclaré, en réponse à une question de M. Doulkeridis, qu'Actiris travaillait activement à un plan pour l'emploi dans la zone portuaire. Il a été convenu qu'Actiris prospecterait de manière systématique et offrirait une série d'avantages aux entreprises : primes à l'embauche, soutien dans la recherche de personnel, présélection des candidats et information sur les aides à l'emploi et à la formation.

De voorzitter.- Staatssecretaris Brigitte Grouwels zal de interpellatie beantwoorden.

Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix.- In tegenstelling tot de meeste werkgevers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft de Haven van Brussel veel jobs voor laaggeschoolden. Dit opent perspectieven voor de Brusselse werkzoekenden, die veelal laaggeschoold zijn, namelijk ten hoogste houder zijn van een getuigschrift van lager secundair onderwijs.

In april 2007 verscheen een studie van het Brussels Observatorium van de Arbeidsmarkt en de Kwalificaties over het socio-economisch belang van de Brusselse havenbedrijven. De enquête werd afgenomen in 2005 en heeft een aantal interessante gegevens naar voren gebracht. Zo zegt de helft van de bedrijfsleiders dat de bezoldigde werkgelegenheid in zijn onderneming stabiel is. Voor 29% van de ondernemingen is er zelfs een verhoging van het aantal jobs. De Brusselaars zijn het ruimst vertegenwoordigd bij de arbeiders. Het percentage pendelaars ligt hoger bij de kaderleden en bedienden. Meer dan vier op tien werknemers in de havenbedrijven zijn laaggeschoold. Banen voor arbeiders zijn veelal voltijds.

Voor één op vijf arbeidsplaatsen is er geen kwalificatie nodig (arbeiders, laders-lossers, straatvegers, schoonmaakpersoneel). Hoe groter de onderneming, hoe meer functies er zijn waarvoor geen kwalificatie nodig is. Als er wel kwalificaties nodig zijn voor een bepaalde functie, kunnen die vaak dankzij ervaring of een opleiding in het bedrijf worden verworven. De meeste bedrijven (iets minder dan acht op tien) voorzien in de opleiding van hun personeelsleden. Transport en logistiek zijn de grootste groeisectoren, die meer bezoldigd personeel zoeken. Het gaat dan voornamelijk om chauffeurs, magazijniers en warenbehandelaars.

Dit is maar een greep uit de vele gegevens in de studie. In elk geval is het duidelijk dat er, toch zeker wat het niveau en de aard van de jobs betreft, bij de haven kansen liggen voor tewerkstellingstrajecten en contracten voor

Ce soutien se justifie, car quatre entreprises portuaires sur cinq éprouvent des difficultés à remplir des emplois vacants, en raison de déficits qualitatifs et quantitatifs de main-d'oeuvre, et de la pénibilité des conditions de travail. Les déficits qualitatifs concernent surtout la connaissance des langues et les capacités techniques.

Quels sont les résultats enregistrés par le bureau d'Actiris spécialisé pour les entreprises du Port de Bruxelles ? Quelles sont les principaux emplois auxquels il pourvoit ?

Quel est le profil des employeurs qui se présentent auprès de ce bureau ? S'y rendent-ils directement ou par l'intermédiaire d'une autre antenne d'Actiris ? Le Port est-il satisfait du travail effectué par Actiris ? Comment cela est-il suivi et évalué ? Quel est le type de prospection effectué auprès des entreprises portuaires ? Ce bureau est-il également en relation avec des clients individuels ? Quand le plan pour l'emploi d'Actiris pour le Port paraîtra-t-il ?

Dans son Plan d'action pour le Port de Bruxelles, la secrétaire d'Etat a évoqué la possibilité d'organiser des stages pour les élèves de l'enseignement secondaire technique ou professionnel, et de promouvoir auprès des jeunes en âge scolaire des orientations d'études comme l'exportation. Quelles actions concrètes ont-elles été entreprises jusqu'ici ? Combien d'élèves de l'enseignement technique ou professionnel suivent-ils des stages dans les entreprises portuaires ? Comment ces chiffres évoluent-ils d'année en année ? Quelles sont les fonctions assumées par les stagiaires ? Combien de stages débouchent-ils sur un contrat de travail ?

beroepsproject. Werknemers kunnen op de werkvloer ervaring opdoen. Ook voor studenten die stage lopen in de haven zijn er perspectieven. Ik kom hier later op terug.

Minister Cerexhe verklaarde reeds in antwoord op een vraag van collega Doulkeridis in december 2007, dat Actiris volop werkt aan een tewerkstellingsplan voor de havenzone. Met de Haven is afgesproken dat Actiris systematisch prospectie zal verrichten en de ondernemingen een aantal voordelen zal aanbieden, zoals indienstnemingspremies, steun bij het zoeken naar personeel, preselectie van kandidaten en informatie over tewerkstellings- en opleidingssteun.

Die steun is noodzakelijk, want vier op vijf havenondernemingen ondervonden moeilijkheden om één of meer openstaande betrekkingen in te vullen. Het feit dat de jobs niet ingevuld geraken, is een algemeen bekende combinatie van factoren. In volgorde van belangrijkheid is er een kwalitatief tekort aan arbeidskrachten, een kwantitatief tekort, en zijn de arbeidsomstandigheden ongunstig.

De kwalitatieve tekorten betreffen vooral talenkennis en technische bekwaamheden. Goed om weten is dat hoge diploma's in de exportsector doorgaans niet noodzakelijk zijn, maar talenkennis en organisatietalent des te meer. Kandidaat-werknemers met talenkennis hebben dus alle troeven in handen. Uiteraard is er voor bepaalde functies technische kennis nodig.

Graag kreeg ik een antwoord op de volgende vragen.

Wat zijn de resultaten van het Tewerkstellingsbureau in de Haven van Brussel, met name de gespecialiseerde dienst van Actiris voor de ondernemingen in het havengebied? Welke beroepen worden voornamelijk door het plaatselijke kantoor ingevuld?

Wat is het profiel van de werknemers die zich in het kantoor aanmelden? Komen ze rechtstreeks of worden ze eerder doorverwezen van een ander Actiris-kantoor? Is de Haven tevreden over de dienstverlening van Actiris? Hoe wordt dit nagegaan en geëvalueerd? Welke prospectie doet

het Tewerkstellingsbureau naar de ondernemingen in de haven? Zo is het bijvoorbeeld logisch eerst de ondernemingen aan te spreken die zelf geen Human Resources-afdeling hebben. Doet het Tewerkstellingsbureau ook prospectie naar individuele klanten? Wanneer verschijnt het tewerkstellingsplan van Actiris voor de havenzone?

De staatssecretaris sprak indertijd in het havenplan over het aantrekken van leerlingen uit het beroeps- of technisch secundair onderwijs voor een stage en het promoten van studierichtingen zoals export bij de schoolgaande jeugd. Welke concrete acties werden er tot hier toe ondernomen? Is er overleg met de administratie onderwijs van de twee gemeenschappen? Hoeveel leerlingen beroeps- of technisch onderwijs lopen stage in de havenbedrijven? Hoe evolueren die cijfers jaarlijks? In welk soort functies komen stagiairs terecht? Hoeveel stages monden uit in een arbeidscontract?

Discussion

M. le président.- La parole est à Mme Fiszman.

Mme Julie Fiszman.- Le groupe socialiste se joint à l'interpellation de Mme Quix pour connaître l'état d'avancement de ce dossier qui nous est cher. Le plan d'action 2005-2009 pour le Port de Bruxelles comprend un volet relatif aux initiatives de création d'emplois, qui inclut notamment :

- le projet de stage dans les entreprises portuaires ;
- le centre de référence professionnel pour le secteur logistique ;
- l'antenne Actiris pour le Port ;
- la coopération avec le "Stedenfonds" de la VGC ;
- les projets d'économie sociale ;
- l'organisation d'une bourse d'emplois ;
- les emplois ACS au Port ;

Bespreking

De voorzitter.- Mevrouw Fiszman heeft het woord.

Mevrouw Julie Fiszman (in het Frans).- *Het actieplan 2005-2009 voor de Haven van Brussel, bevat ook werkgelegenheidsinitiatieven:*

- *stages bij havenbedrijven;*
- *een beroepenreferentiecentrum voor de logistiek;*
- *een Actiriskantoor voor de haven;*
- *samenwerking met het Stedenfonds van de VGC;*
- *projecten rond sociale economie;*
- *een jobbeurs;*
- *GESCO-banen;*
- *diversiteitsprojecten;*

- les projets de diversité ;

- une politique de clauses sociales dans les marchés publics.

Compte tenu du caractère ambitieux de ce plan, il serait particulièrement opportun de connaître l'état d'avancement de celui-ci un an avant la fin de la législature. Le Port de Bruxelles compte plus de 350 entreprises, principalement des PME, et représente 10.000 emplois directs et indirects, ainsi qu'un chiffre d'affaires de plus de 4,2 milliards d'euros.

Plusieurs grands secteurs économiques sont actifs dans la zone portuaire, notamment le commerce de gros et le transport de marchandises. La moitié du nombre total des salariés de la zone travaillerait dans ces secteurs. L'emploi qu'ils génèrent recouvre notamment des fonctions pour les personnes peu qualifiées. Les entreprises portuaires emploieraient proportionnellement davantage de personnes peu qualifiées que les autres entreprises bruxelloises. Il serait intéressant de vérifier l'exactitude de ces chiffres et ces données.

En outre, le Port emploierait plus de Bruxellois que les autres secteurs présents au sein de la Région, puisque 47,5% des personnes qui travaillent dans les entreprises portuaires habiteraient la Région bruxelloise.

Avez-vous déjà pu établir un calendrier pour la construction du centre de référence logistique ? Un centre de formation en logistique relativement important et performant existerait du côté de Vilvorde. Il faudrait accélérer la création de notre centre logistique, en lien notamment avec le gros dossier du site de Carcoke, auquel s'intéressent principalement des entreprises du secteur logistique. Compte tenu des quartiers environnants et du nombre de demandeurs d'emploi résidant dans ces quartiers, il serait intéressant de conclure des conventions directes avec le centre logistique et les entreprises qui s'installeront sur le site de Carcoke.

Ensuite, en vue d'encourager les Bruxellois à postuler dans les entreprises du Port, le Port avait conclu une convention avec l'asbl communale Bravo pour les stewards. De telles conventions ont-

- sociale clauses bij openbare aanbestedingen.

Hoe verloopt de uitvoering van het plan? De haven van Brussel telt meer dan 350 ondernemingen, vooral KMO's, vertegenwoordigt 10.000 rechtstreekse en onrechtstreekse banen en heeft een omzet van ruim 4,2 miljard euro.

Verskillende economische sectoren zijn in de haven actief, met name de groothandel en het transport, die de helft van het aantal werknemers in dienst hebben. Dit zorgt ervoor dat er in de haven relatief veel meer laaggeschoolden werken dan in andere Brusselse ondernemingen.

Bovendien werken er ook relatief meer Brusselaars (47,5%) dan elders in het gewest.

Is er al een tijdschema voor de oprichting van het beroepenreferentiecentrum voor de logistiek? Er zou in Vilvorde een vrij groot opleidingscentrum bestaan voor logistieke functies. We moeten sneller werk maken van ons referentiecentrum, met name op de Carcoke-site. In de omliggende wijken wonen heel wat werkzoekenden en het zou interessant zijn om directe overeenkomsten af te sluiten met het logistiek centrum en de ondernemingen die zich op de Carcoke-site zullen vestigen.

Om de Brusselaars aan te sporen in de havenbedrijven te gaan werken, is er een overeenkomst gesloten met de gemeentelijke vzw Bravo. Zijn er gelijkaardige overeenkomsten gesloten met de missions locales of met de gemeenten Molenbeek en Brussel-Stad (en diens toekomstige huis voor tewerkstelling)?

elles été conclues avec les missions locales ou avec les communes environnantes, tant Molenbeek que la Ville de Bruxelles et sa future maison de l'emploi ?

M. le président.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre (en néerlandais).- *M. Cerexhe a chargé Actiris de réaliser une analyse relative aux emplois à pourvoir au sein des entreprises portuaires. L'analyse porte sur l'année 2005, soit la même année que celle de l'enquête que vous mentionnez, effectuée auprès des entreprises portuaires. Cette année-là, quelque 104 offres d'emploi ont été transmises à Actiris par les entreprises portuaires, représentant 128 emplois. Selon Actiris, 45,5% de ces fonctions ne nécessitaient au plus qu'un certificat d'études du secondaire inférieur.*

L'agence Actiris du Port de Bruxelles n'est pas habilitée à recevoir des demandeurs d'emploi. Cette agence est en liaison directe avec les dockers du port, et se charge de leur recrutement. En règle générale, les demandeurs d'emploi qui la contactent de manière informelle sont dirigés vers les consultants du service de placement d'Actiris.

Les contacts entre Actiris et les entreprises portuaires passent par le Service bruxellois aux employeurs. Au sein de ce service, un consultant gère entièrement le dossier portuaire. Il entretient des contacts réguliers avec le Port de Bruxelles et les entreprises portuaires.

Selon les briefings d'Actiris, la collaboration avec les entreprises portuaires est satisfaisante.

Les entreprises portuaires peuvent bénéficier d'une prime annuelle de 1.000 euros pour chaque employé engagé via Actiris, pendant les trois années qui suivent son engagement. Ceci sous la seule condition que les employeurs communiquent leurs offres d'emploi à Actiris et l'informent du recrutement de ces personnes.

Le Port de Bruxelles a instauré cette prime pour avoir davantage de garanties que l'on s'adressera aux demandeurs d'emploi bruxellois. En mars et

De voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris.- Minister Cerexhe heeft me gevraagd om in zijn plaats te antwoorden op uw vragen over Actiris. Hij heeft Actiris gevraagd om een analyse te maken van de vacatures die door de havenbedrijven gemeld worden aan Actiris en hij heeft die gegevens bezorgd. Hiervoor werd het referentiejaar 2005 genomen, hetzelfde jaar als de door u vermelde enquête bij de Brusselse havenbedrijven.

Toen meldden de havenbedrijven 104 werkaanbiedingen bij Actiris, goed voor 128 arbeidsplaatsen. Het ging om de volgende beroepen en profielen:

- 31 technische functies (onderhoud en herstelling, dienst na verkoop en bouwberoepen);
- 28 administratieve functies (secretariaat, boekhouding en onthaal);
- 21 logistieke functies (magazijnbeheer, beveiliging en expeditie);
- 14 commerciële functies;
- 7 chauffeurs zwaar vervoer;
- 3 kaderfuncties.

Zoals u in uw vraag hebt opgemerkt, bieden deze functies vooral kansen voor laaggeschoold personeel. Volgens Actiris werd voor bijna de helft (45,5%) van deze functies hoogstens een diploma lager secundair onderwijs gevraagd.

Wat de werking van het havenkantoor van Actiris betreft, kan ik u melden dat dit kantoor niet als functie heeft om werkzoekenden te ontvangen. Het havenkantoor heeft wel rechtstreeks contact met de havenarbeiders, de zogenaamde

avril, le Service bruxellois aux employeurs d'Actiris a effectué une mission de prospection auprès des entreprises portuaires, afin de les informer individuellement de l'octroi de cette prime portuaire spécifique, et d'augmenter ainsi le nombre d'offres d'emploi communiquées à Actiris par ces entreprises

Depuis mon entrée en fonction en tant que ministre de tutelle, la stimulation de l'emploi au Port de Bruxelles a toujours été une priorité. Le contrat de gestion qui a été conclu entre le Port de Bruxelles et la Région comporte ainsi un volet relatif au développement de l'emploi. Il prévoit explicitement le maintien d'un bureau d'Actiris pour la zone portuaire, afin d'offrir un service sur mesure aux entreprises portuaires.

L'une des mesures de mon plan d'action pour le Port de Bruxelles visant à stimuler l'emploi dans la zone portuaire est la promotion de stages pour les élèves de l'enseignement secondaire technique et professionnel auprès des entreprises. J'ai confié cette mission à la Communauté des entreprises du Port de Bruxelles (CEPB), via des subsides de fonctionnement de la Région.

Le secrétariat de la CEPB a adressé un courrier à ce sujet aux entreprises et aux écoles. Treize des trente-deux écoles francophones et néerlandophones bruxelloises qui ont été informées ont répondu positivement. Les écoles ont demandé une offre de stage dans le domaine administratif, les tâches comptables, le secteur horeca et les métiers industriels, tel que mécanicien, électromécanicien ou électricien.

Quatre entreprises portuaires sont disposées à accueillir des élèves de l'enseignement secondaire dans le cadre d'un stage, notamment pour des fonctions d'électromécaniciens, de grutiers, de matelots, et d'employés administratifs.

Généralement, les demandes de stages ne correspondent pas vraiment aux types d'emplois que fournissent les entreprises du Port. C'est une des raisons pour lesquelles aucun stage n'a été effectué jusqu'à présent.

La CEPB n'étant pas en mesure d'assurer le suivi permanent de cette mission, celle-ci a été confiée

dokwerkers, waarvoor het als aanwervingsbureau optreedt. Het gebeurt wel eens dat toevallig passerende werkzoekenden op informele wijze informatie krijgen, maar in principe worden zij voor info en begeleiding verwezen naar de dienst Tewerkstellingsconsulenten op de Anspachlaan.

Actiris werkt wel specifiek voor de haven. Het contact van Actiris met de havenbedrijven wordt waargenomen door de Brusselse Dienst voor Werkgevers. Binnen deze dienst is er één consulent die het volledige havendossier beheert en op regelmatige basis contact houdt met de Haven van Brussel en de havenbedrijven. De Dienst voor Werkgevers houdt contact met alle bedrijven in Brussel om te zien welke vacatures ze hebben, wat hun behoeften zijn, enzovoort. Dat is een van de nieuwe elementen uit het actieve beleid van Actiris. Binnen die dienst is er dus ook één consulent voor de haven.

Die consulent heeft op regelmatige basis contact met de havenbedrijven. Uit die regelmatige briefings bij Actiris blijkt dat er sprake is van een bevredigende samenwerking met de havenbedrijven.

Zo heeft de Brusselse Dienst voor Werkgevers van Actiris in maart en april jongstleden een intensieve prospectieopdracht uitgevoerd bij de havenbedrijven, meer bepaald in het kader van de aanwervingspremie die de Haven van Brussel in het nieuwe tariefrooster voor haar concessiehouders heeft ingevoerd. De havenbedrijven kunnen een jaarlijkse premie van 1.000 euro genieten voor elke werknemer die ze via Actiris in dienst nemen en dit tijdens de eerste drie jaar dat de werknemer in dienst is. Dat komt dus neer op een maximale premie van 3.000 euro per aangeworven werknemer. Het volstaat dat de werkgevers hun vacatures bij Actiris melden en Actiris informeren over de aanwerving van deze personen.

De Haven van Brussel heeft die premie uitgewerkt om meer zekerheid te hebben dat de Brusselse werkzoekenden voor die vacante betrekkingen zouden worden aangesproken. De prospectieopdracht van Actiris bestond er juist in om de betrokken concessiehouders bij de Haven van Brussel individueel te contacteren om hen de

au nouveau centre de référence professionnelle IRIS TL pour le secteur du transport et de la logistique, dont l'objectif est de promouvoir les métiers concernés auprès des jeunes Bruxellois. Un coordinateur a été embauché au début de cette année afin de rédiger le plan d'action du centre.

Les demandeurs d'emplois, les salariés et les étudiants sont les trois publics-cibles visés par le centre. Outre l'encouragement à organiser des formations complémentaires pour le secteur du transport et de la logistique, l'un des principaux objectifs du plan d'action IRIS TL consistera à promouvoir les métiers et les qualifications du secteur. Le centre de référence contribuera à l'organisation des stages pour les élèves de l'enseignement technique et professionnel.

Le coordinateur d'IRIS TL poursuivra sa tâche sur la base du travail déjà accompli par la CEPB, afin de répertorier les besoins des écoles et des entreprises portuaires, et de faire se rencontrer ces besoins.

(poursuivant en français)

En effet, le VDAB de Vilvorde organise une formation aux métiers logistiques, mais la demande est telle qu'elle ne peut être rencontrée. La création du centre de référence est dès lors pleinement justifiée. Cela avance, nous sommes sur une bonne piste de localisation à laquelle les différents collaborateurs du centre de référence doivent donner leur accord. Une fois leur accord donné, le centre sera très rapidement opérationnel.

En ce qui concerne les Job Days du Port, j'ai déjà eu l'occasion d'expliquer devant le parlement les résultats du premier job day du Port de Bruxelles. Nous préparons une deuxième journée avec le ministre Cerexhe, le 13 juin au quai Béco. Seules les entreprises qui ont des offres d'emploi sont invitées à y participer.

Pour ce qui est des stages pour jeunes au Port de Bruxelles, nous voulons donner l'opportunité à dix jeunes par an d'avoir une première expérience de travail dans le Port. Il s'agit en quelque sorte d'une expérience de "premier emploi". Par ailleurs, cinq ACS ont été engagés pour veiller à la sécurité dans la zone portuaire. Ces ACS sont employés grâce à

volledige informatie over deze specifieke havenpremie uit te leggen en zo het aantal vacaturemeldingen bij Actiris vanwege de havenbedrijven te doen stijgen.

Van bij mijn aantreden als voogdijminister voor de Haven van Brussel is het bevorderen van de tewerkstelling in de Haven van Brussel altijd een belangrijk aandachtspunt geweest. Zo is er in het onlangs afgesloten beheerscontract tussen de Haven van Brussel en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een luik over de ontwikkeling van de werkgelegenheid opgenomen. Daarin wordt expliciet vermeld dat het gewest een dienst van Actiris voor het havengebied behoudt met het oog op een kwalitatieve dienstverlening op maat van de havenbedrijven.

Eén van de maatregelen die in mijn actieplan voor de Haven van Brussel is opgenomen om de tewerkstelling in het havengebied te bevorderen, is het promoten van stages voor leerlingen uit het secundair beroeps- en technisch onderwijs bij de havenbedrijven. Ik heb deze opdracht toevertrouwd aan de Gemeenschap van Ondernemingen in de Haven van Brussel (GOHB), via de werkingssubsidies die deze van het gewest krijgt.

Het secretariaat van de GOHB heeft concrete vorm aan die opdracht gegeven door zowel de havenbedrijven als de scholen hierover aan te schrijven. Dertien van de 32 aangeschreven Brusselse scholen uit het Franstalig en Nederlandstalig onderwijs hebben positief gereageerd. De functies waarvoor de scholen stageplaatsen vroegen, kunnen in de volgende categorieën worden ondergebracht:

- * administratie zoals codering, klasement, onthaal, receptie;
- * boekhoudkundige taken;
- * functies uit de horecasector;
- * industriële beroepen, zoals elektro-mecanici, elektriciën, mecaniciën.

Vier bedrijven hebben gereageerd dat ze bereid waren om stages aan te bieden aan leerlingen uit

la collaboration de la Ville de Bruxelles, à travers l'asbl BRAVVO.

het secundair onderwijs. Ze boden vooral de volgende functies aan: elektromechaniciëns voor het onderhoud en het herstel van vrachtwagens, kraanmannen, matrozen en administratief personeel voor expeditiebedrijven.

U kunt vaststellen dat de vraag naar stageplaatsen van het onderwijs niet echt overeenstemde met het aanbod van de havenbedrijven. Het is in de praktijk niet eenvoudig om het aanbod van het bedrijfsleven af te stemmen op de vraag van het onderwijs. Dat is een van de redenen waarom er nog geen stagiairs voor de havenbedrijven hebben gewerkt.

Het secretariaat van de Gemeenschap van Ondernemingen in de Haven van Brussel (GOHB) kan zich niet permanent bezighouden met deze opdracht. Daarom is die opgenomen in het actieplan van het onlangs opgerichte IRIS TL, het Brussels beroeps- en referentiecentrum voor de transportsector en de logistieke sector. Ik heb het initiatief genomen om IRIS TL op te richten omdat ik de Brusselse jongeren nog meer wil stimuleren om voor beroepen te kiezen waarmee ze bij de havenbedrijven aan de slag kunnen. Sinds begin dit jaar heeft IRIS TL een coördinator in dienst die aan een actieplan werkt.

Het doelpubliek van IRIS TL bestaat uit drie groepen: werkzoekenden, werknemers en leerlingen uit het onderwijs. Behalve het stimuleren van extra opleidingen voor de transportsector en de logistieke sector zal een van de belangrijkste doelstellingen van IRIS TL erin bestaan om beroepen en vaardigheden uit de sector te promoten. Het referentiecentrum zal ook stages helpen organiseren voor leerlingen uit het technische en beroepsonderwijs.

De coördinator van IRIS TL zal gebruik maken van het voorbereidende werk van de GOHB om de behoefte aan stages bij de scholen en havenbedrijven in kaart te brengen. Het is de bedoeling om de concrete behoeften van de havenbedrijven inzake logistiek en personeel te analyseren. Daardoor zullen de bedrijven hopelijk tegemoet kunnen komen aan de vraag naar stages van de scholen.

(verder in het Frans)

M. le président. - La parole est à Mme Quix.

Mme Marie-Paule Quix (en néerlandais).- *Je suis surprise par la complexité de la structure mise en place pour la collaboration entre Actiris et le Port. L'agence d'Actiris au Port de Bruxelles ne pourrait-elle pas jouer un rôle plus actif ?*

En ce qui concerne les stages, il est inquiétant de constater l'inadéquation entre l'offre des écoles et la demande des entreprises. Les écoles devraient davantage cibler la demande du marché et réduire les formations pour lesquelles il n'y a plus de demande.

Mme Brigitte Grouwels, secrétaire d'Etat (en néerlandais).- *Les dockers exercent un métier très spécifique et sont recrutés sur une base journalière. Lors de la restructuration d'Actiris, il a été jugé préférable de ne pas établir d'agence dans le Port. La plupart des demandeurs d'emploi*

De VDAB van Vilvoorde organiseert inderdaad een opleiding in logistieke beroepen, maar kan de vraag niet aan. De oprichting van een referentiecentrum is dus zeker gerechtvaardigd. We hebben een goede vestigingsplaats en zodra alle betrokkenen hun akkoord gegeven hebben, zal het centrum spoedig operationeel zijn.

Ik heb de resultaten van de eerste Job Day voor de haven al besproken in het parlement. Op 13 juni vindt er een tweede dag plaats aan de Becokaai. Enkel ondernemingen met vacatures zullen eraan deelnemen.

Wat de stages betreft, willen we jaarlijks tien jongeren de kans geven om een eerste werkervaring op te doen in de haven. Er zijn ook vijf GESCO's aangenomen voor de beveiliging van de havenzone, in samenwerking met de stad Brussel, via de vzw BRAVVO.

De voorzitter. - Mevrouw Quix heeft het woord.

Mevrouw Marie-Paule Quix. - Ik dank mevrouw Grouwels voor haar antwoord, maar eerlijk gezegd was ik nogal verbaasd over dat antwoord.

Ik ben met name verbaasd over de vrij ingewikkelde structuur van de samenwerking tussen Actiris en de Haven. Als ik het goed heb begrepen, houdt het kantoor van Actiris in de Haven zich enkel bezig met de dokwerkers, terwijl een consultant van de Dienst voor Werkgevers van Actiris zich bezighoudt met de havenbedrijven. Kan dat Actiris-kantoor geen actievere rol spelen?

Wat de stages betreft, is het zorgwekkend dat er geen overeenstemming is tussen het aanbod van de scholen en de vraag van de bedrijven. De scholen zouden zich meer moeten richten op hetgeen op de markt wordt gevraagd en snoeien in de opleidingen waar geen vraag meer naar is.

Mevrouw Brigitte Grouwels, staatssecretaris. - Dokwerkers hebben een zeer specifiek beroep, aangezien zij op dagbasis worden aangeworven. Omdat het Actiris-kantoor in de Haven al jaren de tewerkstelling van de dokwerkers regelt, heeft men het bij de herstructurering van Actiris beter

savent où trouver les services d'Actiris et des agences locales seront bientôt installées dans différentes communes. La nouveauté, c'est qu'un responsable d'Actiris cherche activement des emplois à pourvoir au sein des entreprises portuaires et qu'une prime est octroyée aux entreprises qui font appel à Actiris.

En ce qui concerne les stages, nous avons sollicité toutes les écoles d'enseignement technique et professionnel. Cependant, ce n'est pas parce que l'offre de ces écoles ne correspond pas actuellement à la demande des entreprises portuaires qu'elles ne peuvent pas placer leurs élèves ailleurs en stage. Par ailleurs, je suis convaincue que l'exercice que nous avons entamé va leur faire davantage prendre conscience du fait qu'elles ne répondent pas suffisamment aux besoins des fonctions critiques.

J'espère que nous pourrons rapidement avoir une influence sur le contenu de certaines matières dans les écoles.

- L'incident est clos.

QUESTIONS ORALES

M. le président.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

QUESTION ORALE DE MME OLIVIA P'TITO

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE

gevonden om geen tewerkstellingskantoor in de Haven zelf te vestigen. De meeste werkzoekenden weten de diensten van Actiris te vinden en bovendien zullen er dankzij het spreidingsplan in diverse gemeenten nog lokale kantoren bijkomen. Wat wel nieuw is, is dat een verantwoordelijke van Actiris actief op zoek gaat naar vacatures binnen de havenbedrijven en dat er een premie wordt toegekend aan de havenbedrijven die via Actiris werken.

Wat de stages betreft, hebben wij alle beroeps- en technische scholen aangesproken. Het is evenwel niet omdat het aanbod van die beroeps- en technische scholen momenteel niet strookt met de vraag van de havenbedrijven, dat die scholen hun leerlingen nergens anders aan een stageplaats kunnen helpen. Er zijn nog andere bedrijven in Brussel buiten het havengebied. Ik ben er evenwel van overtuigd dat de oefening die wij gestart zijn het bewustzijn bij de scholen zal doen toenemen dat zij niet voldoende op de knelpuntberoepen inspelen. Door de contacten die er nu gelegd zijn, zijn er al enkele scholen die zich meer op de logistieke beroepen zijn beginnen toe te spitsen.

Ik hoop dat we de inhoud van bepaalde vakken in de scholen ook in een versneld tempo kunnen beïnvloeden.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAGEN

De voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW OLIVIA P'TITO

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING,

L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "les embûches rencontrées par les demandeuses d'emploi en formation et parents d'enfants en bas âge dans leur parcours d'insertion".

M. le président.- La question orale est reportée à la réunion du mercredi 30 avril 2008.

QUESTION ORALE DE M. MOHAMED AZZOUZI

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "l'impact économique que représentent les sans-papiers pour la Région de Bruxelles-Capitale".

M. le président.- La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi.- La problématique des sans-papiers est régulièrement débattue au niveau fédéral, mais souvent uniquement sous l'angle d'une régularisation pour des raisons humanitaires. J'aimerais l'aborder d'un point de vue essentiellement économique.

Ce jeudi 21 février, vous avez rencontré le ministre fédéral M. Patrick Dewael avec vos collègues ministres régionaux de l'Emploi, pour discuter de la question de l'ouverture du marché de l'emploi aux ressortissants des pays ayant récemment intégré l'Union européenne, mais également pour débattre de l'idée d'une immigration économique choisie. Il s'agissait d'aborder la problématique des sans-papiers sous l'angle économique. Cette question a tout son intérêt en Région bruxelloise, où les sans-papiers sont nombreux. Tous les mandataires locaux le savent pertinemment, ne serait-ce que

BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de obstakels op het inschakelingstraject van werkzoekenden in opleiding en ouders van jonge kinderen".

De voorzitter.- De mondelinge vraag wordt naar de vergadering van woensdag 30 april 2008 verschoven.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER MOHAMED AZZOUZI

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de economische gevolgen van de mensen zonder papieren voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest".

De voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).- *De problematiek van mensen zonder papieren wordt regelmatig besproken op federaal niveau, maar vaak enkel vanuit het oogpunt van een regularisatie om humanitaire redenen. Ik wil die problematiek eerder vanuit een economisch standpunt benaderen.*

Op 23 februari hebt u met uw gewestelijke collega's van Werk en Federaal minister Dewael gesproken over het openstellen van de arbeidsmarkt voor de inwoners van de onlangs tot de EU toegetreden lidstaten, maar ook over een doelgerichte economische immigratie. Die kwestie is niet onbelangrijk voor Brussel, waar heel wat mensen zonder papieren leven.

Mensen hebben vaak het verkeerde idee dat alle mensen zonder papieren alleen leven en een

dans le cadre de leur permanence sociale.

Néanmoins, il convient de sortir de l'image d'Épinal du sans-papiers vivant seul et reclus, attendant une hypothétique décision de régularisation du gouvernement fédéral pour commencer à vivre. Aujourd'hui, nombre de sans-papiers vivent en couple, ont des enfants scolarisés dans les écoles bruxelloises, travaillent pour nourrir leur famille et ont accès au système médical, notamment par l'intermédiaire des CPAS.

Il n'est pas rare non plus de rencontrer des sans-papiers propriétaires de commerces ou de biens immobiliers, qui utilisent des prête-noms pour contourner l'obstacle que représente leur absence de titre de séjour. Cette situation engendre le développement d'une activité sociale et économique importante en marge de notre système, avec un coût considérable pour la Région, qui n'en tire aucun réel bénéfice.

L'argument en faveur d'une position ferme du gouvernement vis-à-vis d'une régularisation des sans-papiers est, la plupart du temps, balayé par l'argument économique que représente l'arrivée massive de ces nouveaux demandeurs d'emploi sur le marché bruxellois ; elle aggraverait le taux de chômage dans la Région.

Disposez-vous de données relatives à l'activité économique des sans-papiers dans notre Région ? Dans la négative, ne serait-il pas opportun de tenter d'évaluer l'apport économique que représenterait une régularisation de ces personnes pour notre Région ?

Sur la base d'une telle étude, ne serait-il, dès lors, pas possible de développer un argument objectif, pour définir une position ferme du gouvernement bruxellois sur la question de la régularisation des sans-papiers ?

M. le président. - La parole est à M. Cerexhe.

M. Benoît Cerexhe, ministre. - Je serai relativement bref, parce que nous ne disposons pas de données relatives à l'activité économique des sans-papiers dans notre Région. Cette activité étant illégale, elle est difficilement quantifiable. De ce fait, il nous est impossible d'évaluer l'impact

teruggetrokken bestaan leiden in afwachting van een eventuele regularisatie van hun situatie. Heel wat mensen zonder papieren leven evenwel samen, hebben kinderen die naar school gaan, werken om hun gezin te onderhouden en hebben toegang tot de zorgverlening via de OCMW's. Er zijn zelfs mensen zonder papieren die handelszaken of onroerende goederen bezitten en de voorwaarde van een verblijfsvergunning hebben omzeild door met een gevolmachtigde te werken. Dat zorgt voor een belangrijke sociale en economische activiteit in de rand van ons systeem, met een aanzienlijke kostprijs voor het gewest, waar niet echt iets tegenover staat.

Sommigen vrezen ook dat een regularisatie van mensen zonder papieren tot een sterke toename van het aantal werkzoekenden op de arbeidsmarkt zou leiden en de werkloosheid nog zou doen stijgen.

Hebt u cijfers over de economische activiteiten van mensen zonder papieren in het gewest? Zou het niet nuttig zijn om de economische gevolgen van een regularisatie van die personen te onderzoeken?

Misschien kan de Brusselse regering uit een dergelijke studie een objectieve argumentatie distilleren en een krachtig standpunt naar voor brengen?

De voorzitter. - De heer Cerexhe heeft het woord.

De heer Benoît Cerexhe, minister (in het Frans). - *De overheid beschikt niet over gegevens inzake de economische activiteit van mensen zonder papieren, aangezien deze activiteit illegaal is. Ook al is de economische impact van hun aanwezigheid reëel, toch is het onmogelijk deze te*

économique qu'ils représentent pour notre Région, même si on sait que cet impact économique est réel. Il s'agit, je le répète, d'une activité illégale, et il est donc très compliqué d'en étudier l'impact économique.

Vous affirmez qu'il faudrait adopter une position ferme sur la problématique de la régularisation des sans-papiers. Cependant, vous le savez comme moi, la régularisation des sans-papiers est une problématique fédérale. La question a d'ailleurs été longuement discutée lors de la conclusion de l'accord qui a mené à la constitution du gouvernement fédéral. Je présume que plusieurs dispositions seront prochainement mises en oeuvre sur la base de cet accord.

Par contre, j'avais été invité, avec mes collègues MM. Marcourt, Vandenbroucke et le ministre fédéral de l'Emploi, M. Josly Piette, par le ministre de l'Intérieur, pour que nous constituions des groupes de réflexion sur la problématique de la migration économique. Il s'agissait de réfléchir, d'une part, à la problématique de la période transitoire pour les ressortissants des nouveaux pays européens. Elle se clôture au 1er mai 2009 et certains en souhaitent la prolongation. D'autre part, il s'agissait de réfléchir à la problématique de la régularisation des sans-papiers, en lien avec une offre ou un contrat d'emploi. Des groupes de travail avaient été mis sur pied.

Depuis, le gouvernement provisoire a été remplacé par le gouvernement définitif. J'ignore donc si cette initiative sera reprise. Il s'agit d'une compétence fédérale et la seule compétence que nous avons aujourd'hui au niveau régional, c'est l'octroi des permis de travail. Les 150 sans-papiers de la rue Royale avaient, à titre d'exemple, mis fin à leur grève de la faim à la suite d'une décision du ministre de l'Intérieur de leur octroyer une attestation d'immatriculation, qui est un titre de séjour provisoire d'une durée de trois mois. Dans ce cadre, nous nous étions concertés, notamment avec M. Marcourt, pour pouvoir octroyer un permis de travail à ceux qui bénéficiaient d'un contrat de travail.

M. le président. - La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi. - Tout le monde sait qu'il

evalueren.

U verlangt een krachtig standpunt van de Brusselse regering. U weet echter dat de regularisatie van mensen zonder papieren een federale bevoegdheid is. De kwestie lag trouwens lang op de onderhandelingstafel in de aanloop naar de huidige regering.

Samen met de heren Marcourt, Vandenbroucke en Piette werd ik door de federale minister van Binnenlandse Zaken van de voorlopige regering gevraagd om deel te nemen aan een denkgroep over de problematiek van de economische migratie. Een van de aandachtspunten van deze denkgroep was de regularisatie van mensen zonder papieren en de aanbidding van een arbeidsovereenkomst aan die bevolkingsgroep.

Ik weet niet of de definitieve regering dit initiatief van de voorlopige regering heeft voortgezet. De enige gewestelijke bevoegdheid ter zake is de toekenning van werkvergunningen. Zo hebben de 150 mensen zonder papieren van de Koningsstraat hun hongerstaking stopgezet, toen de minister van Binnenlandse Zaken hen een attest van immatriculatie toekende, dat overeenstemt met een voorlopige verblijfsvergunning voor drie maanden.

Samen met de heer Marcourt heb ik dan de mogelijkheid onderzocht om een werkvergunning toe te kennen aan personen die een arbeidsovereenkomst kunnen voorleggen.

De voorzitter. - De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans). - In

s'agit d'activités occultes. Je prends cependant l'exemple de ce qui se passe en France, où il existe des données et des estimations permettant d'avoir une idée de l'ampleur de la situation. Sans entrer dans les détails, vous savez aussi bien que moi que dans certains cas, certaines personnes rempliraient les conditions pour obtenir un permis de travail, voire leurs papiers. Je parle de personnes qualifiées et d'universitaires, pour lesquelles l'octroi du permis de travail pourrait constituer une première étape.

M. Benoît Cerexhe, ministre.- Ce sont deux choses différentes. Vous faites allusion au permis de travail pour les personnes hautement qualifiées. La définition "hautement qualifié" fait référence à un montant de rémunération et à un diplôme. L'octroi du permis est pratiquement automatique pour ces personnes, sous réserve de la vérification de ces deux conditions.

- *L'incident est clos.*

QUESTION ORALE DE M. JOS VAN ASSCHE

À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET L'AIDE MÉDICALE URGENTE,

concernant "la saleté et la dégradation flagrante de l'immeuble d'Actiris situé boulevard Anspach. "

M. le président.- La question orale est reportée à la réunion du mercredi 30 avril 2008.

Frankrijk bestaan er wel degelijk cijfergegevens die een schatting weergeven van de economische activiteit van mensen zonder papieren. Sommige mensen beantwoorden wel degelijk aan de criteria voor een werkvergunning. Voor hoogopgeleiden zou de toekenning van een een werkvergunning een eerste positieve stap betekenen.

De heer Benoît Cerexhe, minister (*in het Frans*).- *Nu hebt u het over iets anders. Hoogopgeleiden die in het bezit zijn van een universitair diploma ontvangen hun werkvergunning haast automatisch vanaf een bepaalde verloning.*

- *Het incident is gesloten.*

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER JOS VAN ASSCHE

AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET TEWERKSTELLING, ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,

betreffende "de manifeste staat van vervuiling en verloedering van het Actirisgebouw aan de Anspachlaan. "

De voorzitter.- De mondelinge vraag wordt naar de vergadering van woensdag 30 april 2008 verschoven.

**QUESTION ORALE DE M. MOHAMED
AZZOUZI**

**À M. BENOÎT CEREXHE, MINISTRE DU
GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DE
L'EMPLOI, DE L'ÉCONOMIE, DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET DE LA
LUTTE CONTRE L'INCENDIE ET
L'AIDE MÉDICALE URGENTE,**

**concernant "l'inauguration de la Maison de
l'emploi à Saint-Gilles".**

M. le président.- La question orale est reportée à
la réunion du mercredi 30 avril 2008.

**MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER
MOHAMED AZZOUZI**

**AAN DE HEER BENOÎT CEREXHE,
MINISTER VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING,
BELAST MET TEWERKSTELLING,
ECONOMIE, WETENSCHAPPELIJK
ONDERZOEK, BRANDBESTRIJDING
EN DRINGENDE MEDISCHE HULP,**

**betreffende "de opening van het Jobhuis in
Sint-Gillis. "**

De voorzitter.- De mondelinge vraag wordt naar
de vergadering van woensdag 30 april 2008
verschoven.
